VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8847. szám
8 oldal 30 bani
Kedd
1973.
szeptember 4.

Nicolae Ceauşescu elvtárs befejezte látogatását Kuba Köztársaságban

Nicolae Ceauşescu és Fidel Castro elvtársak találkozója

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke szeptember elsején este havannai szállásheiyén találkozott Fidel Castro elvtárssal, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárával, a Forradalmi Kormány miniszterelnökével.

A két vezető ez alkalommal is kiemelte azt az elhatározását, hogy a látogatás során létrejött megegyezések szellemében munkálkodni fog a Román Kommunista Párt és a Kubai Kommunista Párt, a România Szocialista Köztársaság és Kuba Köztársaság közötti együttműködési és testvéri szolidaritási kapcsolatok további fejlesztésén.

A találkozó végén Fidel Castro elvtárs melegen elbúcsúzott Nicolae Ceauşescu elvtárstól, mivel másnap az el nem kötelezett országok algíri magas szintű konferenciájára kellett utaznia.

Fidel Castro elvtárs mégegyszer kifejezésre juttatta megelégedését a Nicolae Ceauşescu elvtárs vezette román párt- és kormányküldöttség kubai látogatása felett és további sikert kívánt Nicolae Ceauşescu elvtársnak és Elena Ceauşescu elvtársnőnek a latin-amerikai körúthoz.

Nicolae Ceauşescu elvtárs köszönetét fejezte ki azért a rendkívül meleg és baráti fogadtatásért, amelyben Kuba Köztársaság pártjának és kormányának vezetősége, a kubai nép a román párt- és kormányküldöttséget részesítette.

A két vezető kezet szorított, melegen átölelte egymást.

Elutazás Kuba Köztársaságból

Nicolae Ceauşescu elvtárs a Román Kommunista Párt főtitkára, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke Elena Ceauşescu elvtársnővel együtt szeptember 3-án befejezte kubai hivatalos baráti látogatását, és az elnöki repülőgép fedélzetén Havannából San Joseba, Costa Rica Köztársaság fővárosába latin-amerikai körútjának következő állomására repült.

Nicolae Ceauşescu elvtársat elkísérik a következő elvtársak: Ion Pățan, a Minisztertanács alelnöke, külkereskedelmi miniszter, Ştefan Andrei, az RKP KB titkára, George Macovescu külügyminiszter, Bujor Almăşan, bánya- kőolajipari és geológiai miniszter, más hivatalos személyek.

Pártunk és államunk vezetőjét kikísérte a Jose Marti repülőtérre Osvaldo Dorticos Torrado, a Kubai KP KB Politbürójának tagja, Kuba Köztársaság elnöke, Raul Castro, a Kubai KP KB másodtitkára, a miniszterelnök első helyettese, Sergio del Valle, a Kubai KP KB Politbürójának tagja, belügyminiszter, Ramiro Valdes Menendez, a Kubai KP KB Politbürójának tagja, miniszterelnök-helyettes, Vilma Espin, a Kubai Nőszövetség elnöke.

Úgyszintén jelen volt Pedro Miret Prieto, miniszterelnök-helyettes, Diocles Terralba Gonzales miniszterelnök-helyettes, Jorge Risquet Valdes, a Kubai KP KB titkára, Lazaro Pena, a Kubai KP KB tagja, Machado Ventura, a Kubai KB havanna tartományi bizottságának első titkára, a kormány

(Folytatása a III. oldalon)

Havanna tudományos, művészeti és kulturális intézményeiben

Vasárnap délben Nicolae Ceauşescu elvtárs és Elena Ceauşescu elvtársnő ellátogatott Havanna tudományos, művészeti és kulturális intézményeibe. A román vendégeket a látogatáson elkísérte Osvaldo Dorticos Torrado, Kuba Köztársaság elnöke, Vilma Espin, a Kubai Nőszövetség elnöke és Belarmino Castilla helyettes miniszterelnök, nevelésügyi miniszter.

A vendégek először a havannai Kapitolium impozáns épületében lévő Tudományos Akadémiát keresik fel.

Dr. Zoilo Marinello, az akadémia elnöke, neves tudós, az intézmény vezetősége, összes dolgozói, valamint a havannai Egyetem vezetősége nevében, amelyet az egyetem rektora, Hermes Herrera professzor képviselt, melegen üdvözli a vendégeket, rámutatva, hogy a kubai tudomány és oktatás képviselői mély megtiszteltetésnek tekintik a látogatást.

Az akadémia tanácstermében a vendégeket tájékoztatják a kubai tudományos kutatás megszervezéséről, s az akadémia létrehozásának körülményeiről.

Az akadémia szoros kapcsolatot tart fenn a szocialista országok hasonló intézményeivel, köztük România Szocialista Köztársaság Akadémiájával. A két ország tudományos együttműködési kapcsolatai szüntelenül fejlődnek, elsősorban a speleológia és a biospeleológia, továbbá a geológia és a vegyipar terén.

Nicolae Ceauşescu elvtárs ismertette a romániai tudományos kutatótevékenység elveit, kidomborítva e tevékenység fő irányait és céljait. A párt főtitkára rámutatott, hogy valóban jók a tapasztalatok a kétoldalú tudományos együttműködésben, amelyet folytatni és bővíteni kell. „Véleményünk szerint kitűnő az a javaslat, hogy román és kubai geológusok közösen készítsék el Camaguey tartomány geológiai térképét, s ha Dorticos elvtárs is egyetért vele (Osvaldo Dorticos elnök: Teljesen egyetértünk vele), ezt megállapított ténynek tekinthetjük, vagyis hozzáláthatunk a munkához, s ugyanígy együttműködhetünk minden területen, ha megállapodásra jutunk és az ehhez szükséges erőkkel is rendelkezünk" — jelentette ki Nicolae Ceauşescu elvtárs.

Ugyanezzel a kérdéssel, a román és a

(Folytatása a III. oldalon)

Lapunk tartalmából:

■ Nicolae Ceauşescu elvtárs havannai sajtóértekezlete (II. oldal)

■ Nicolae Ceauşescu elvtárs Costa Rica Köztársaságba érkezett (III. oldal)

Nicolae Ceauşescunak, România Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének

üzenete

az Afro-Ázsiai Írók Egyesülete V. konferenciájának részvevőihez

ALMA ATA.

Kellemes feladat számomra szívélyes üzenetet intézni Önökhöz, az Afro-Ázsiai Írók Egyesülete V. konferenciájának részvevőihez.

Korunk többi haladó erőinek oldalán az értelmiségre is nagy felelősség hárul egy jobb és igazságosabb világ felépítésében, a humanista és demokratikus eszmék érvényesítésében és előmozdításában, a népeknek egy méltó és virágzó élethez való joga megvédésében, annak a társadalomnak a megteremtésében, amelyben az emberi alkotó erők és képességek teljes mértékben kibontakozhatnak.

Nagyra értékeljük azt a jelentős szerepet, amelyet az írók és általában az értelmiség az ázsiai és afrikai országok többi hazafias és haladó erőivel együtt betöltött és betölt a népek nemzeti felszabadításáért, a függetlenség kivívásáért és megszilárdításáért, az imperializmus, a kolonializmus és a fajüldözés ellen vívott harcban, valamint a demokrácia, a gazdasági és társadalmi haladás útján való önálló fejlődés művében. Az ázsiai és afrikai írók ilyen irányú munkásságát értelmiségünk, az egész román nép tisztelete és nagyrabecsülése övezi.

Véleményünk szerint a mai világban, amely erőteljesen és visszavonhatatlanul fejlődik a szabadság, a haladás és a béke nagy törekvéseinek megvalósítása felé, az írók, a művészet többi művelői — annak a harcnak szentelt műveikkel, amelyeket a népek a nemzeti és társadalmi felszabadulásért, a nemzeti függetlenség kivívásáért és megszilárdításáért, a gazdasági és társadalmi haladásért vívnak, azoknak az erőfeszítéseknek és eredményeknek a bemutatásával, amelyeket a szocialista országok népei az új rendszer építésében realizálnak, valamint a humanizmustól, lelkesedéstől és az ember egészséges neveléséért, szellemi nemesítéséért való felelősségérzettől áthatott egész munkásságukkal — óriási mértékben hozzájárulhatnak és nemes hivatásuk hozzá is járulni korunk kultúrájának és civilizációjának fejlesztéséhez, a népek közötti barátság és közeledés előmozdításához, minden nemzet ama joga szentesítéséhez, hogy akaratának megfelelően alakítsa jövőjét, a jobb, méltányosabb rendszerek, a béke és az együttműködés világának felépítéséhez a földkerekségen.

Ezekkel a gondolatokkal kívánok sikert az Önök munkájához, amelyet a népek életéből, egy jobb, a barátságtól, a nemzetek közötti tisztelet és nagyrabecsülés nagyszerű eszméitől áthatott jövőért vívott harcából ihletett irodalomnak szentelnek.

Szeptember

Néhány nappal ezelőtt beléptünk az iskolakezdés havába. A tanügyiek — tanyáktól megyeközpontokig, fővárosig — a legfontosabb politikai rangra emelt oktatás tökéletesítésén munkálkodnak, mi, szülők pedig a szeptemberi gondoknak nézünk elébe. Tankönyveket már nem, de iskolaszereket vásárolunk, irkákat, kékpapírt, táskát, formaruhát, esetleg cipőt, műhelyköpenyt, vízfestéket szerzünk be a gyermeknek. Olykor túlzott aprólékossággal, túlzott pompával — ne szégyenkezzék a kölyök többi kis társa előtt. Apu, még új táska is kellenel Anyu, a régi tollam már elromlott! Ugye, veszel többszínű pixet, de igazán megígéred! — a pénztárca gyorsan sová-

KILIN SÁNDOR

(Folytatása az V. oldalon)

BERUHÁZÁSI NAPLÓ

Takarmánykonyhák... ismét a takarmánykonyhák!

■ **Ami még egyenlő a ... földdel**

■ **Ha vannak, miért nincsenek?**

■ **Hol itt, hol ott akadozik a munka**

Az utóbbi hónapok folyamán oldalakat írtunk és közöltünk a takarmánykonyhák építésének, felszerelésének kérdéséről. Írtunk, mert kellett! Úgy véltük, olyan probléma ez, amellyel állandóan foglalkoznunk kell. Nem csupán azért, mert ezek az objektumok — üzemelésük esetén — lehetővé teszik, hogy gazdaságosabban értékesíthessük a rendelkezésünkre álló takarmányt, annak táperejét, hanem azért is, mivel az eddig elkészült hasonló rendeltetésű beruházások jelentékeny része felesleges teherként nehezedik a mezőgazdasági termelőszövetkezetek költségvetésére, végső fokon nemzetgazdaságunkra, mivel az épületek, felszerelések üzemen kívül semmi hasznot sem hajtanak. Ellenkezőleg!

A munkálatok csigalassúsággal haladnak, szinte kivétel nélkül mindenütt. De a Munári Mezőgazdasági Termelőszövetkezet állattenyésztési telepének takarmány-

KÁSA JÁNOS

(Folytatása a III. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elvtárs havannai sajtóértekezlete

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceauşescu elvtársnő kubai látogatása alkalmából számos kubai újságíró és Havannában akkreditált külföldi sajtótudósító messzemenő óhajait fejezte ki, hogy találkozzék a román párt és állam vezetőjével. Eleget téve a kérésnek, Nicolae Ceauşescu elvtárs vasárnap este havannai hivatalos szálláshelyén sajtóértekezletet tartott.

Részt vett Elena Ceauşescu elvtársnő, valamint a következő elvtársak: Ion Pătan, Ştefan Andrei George Macovescu, Bujor Almăşan, Mircea Malita és Petre Ionescu, Románia havannai nagykövete.

A sajtóértekezletet Ion Cârje, az Agerpres vezérigazgató-helyettese, a pártunk és államunk vezetőjét latin-amerikai körútjára elkísérő újságíró-csoport vezetője nyitotta meg.

Felszólalásában Nicolae Ceauşescu elvtárs a következőket mondotta:

Tisztelt elvtársak uraim!

Már az elején ki szeretném jelenteni, hogy a szocialista Kubában tett látogatás a legjobb körülmények között zajlott le, hogy egész küldöttségünk köszönetét fejezte ki Kuba Köztársaság párt- és államvezetőségének személyesen Fidel Castro elvtársnak azért a rendkívüli meleg fogadtatásért, amelyben mindenhol részesítettek bennünket.

Ez alkalommal is köszönetünket fejezzük ki a kubai népnek, amely a látogatás alkalmából kinyilvánította baráti, testvéri érzelmeit a román nép iránt, s mi ebben a népeink közti együttműködés fejlesztésének óhaját látjuk. Megbeszéléseket folytattunk a kétoldalú együttműködésről, és a kubai vezetőkkel együtt arra a közös megegyezésre jutottunk, hogy kiszélesítjük a gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális kooperációt, fejlesztjük a pártjaink és népeink közötti együttműködést.

Kétségtelenül véleménycserét folytattunk a nemzetközi élet egyes kérdéseiről, s megállapítottuk, hogy a nemzetközi életben enyhülési folyamat megy végbe, hogy a széles néptömegek az antiimperialista erők akciói folytán jelentős lépések történtek egy olyan új politika megvalósítása irányában, amely az egyenlőség, a függetlenség és a szuverenitás tiszteletben tartása, a belügyekbe való be nem avatkozás elvein alapszik. Elmondhatom, hogy ezt illetően a román és a kubai párt és nép arra a közös konklúzióra jutott, hogy munkálkodik együttműködése erősítésén, egy olyan új politika érvényesítésén, amely biztosítja minden nép ama jogának tiszteletben tartását, hogy óhajának megfelelően, mindennemű külső beavatkozás nélkül dönthessen fejlődéséről.

Elmondhatom tehát, hogy rendkívül elégedettek vagyunk a látogatás lefolyásával, a megbeszélésekkel, a látogatás és a megbeszélések eredményeivel. Úgy véljük, mindezek új távlatokat nyitnak meg országaink jövőbeli együttműködése előtt, ami megfelel a két nép érdekeinek, a széles körű nemzetközi együttműködés, a világbéke ügyének.

Most pedig hallgatom az önök kérdéseit.

MICHEL TOURGUY, a France Presse havannai tudósítója:

Szeretném tudni, módosult-e a Costa Rica-i látogatási program:

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Holnap reggeltől, Costa Rica-i idő szerint 10,00 órától ennek az országnak a vendégei leszünk.

ILIE CIURĂSCU, a román televízió munkatársa:

Most, néhány perccel a közös közlemény nyilvánosságra hozása előtt szeretnénk ismerni véleményét a Fidel Castro elvtárssal és Kuba Köztársaság többi vezetőivel folytatott megbeszéléseiről konkrét eredményeiről.

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

A közös közleményben látni lehet, hogy a két küldöttség nagyra értékeli a pártjaink és államaink közötti együttműködés eddigi eredményeit. Küldöttségünk és jómagam nagy elismeréssel úgy véljük, hogy a kubai nép, kommunista pártja vezetésével kimagasló eredményeket ért el a szocialista társadalom építésében.

Nem kívánok kitérni a közös közleményben foglaltakra, de az teljes mértékben tükrözi a gazdasági, műszaki-tudományos és kulturális együttműködés lehetőségeit is, valamint pártjainknak és népeinknek azt az óhaját is, hogy erősítsék együttműködésüket, szolidaritásukat a többi szocialista országokkal, mindazokkal a népekkel, amelyek harcolnak függetlenségükért és szuverenitásukért.

MARTA SOLIS, a mexikói Siempre folyóirat tudósítója:

Hogyan fejlődnek a Románia és a Szovjetunió közötti, Románia és az Egyesült Államok közötti kapcsolatok, és milyen szinten vannak e kapcsolatok a jelen pillanatban?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Románia kapcsolatai a Szovjetunióval jó feltételek között fejlődnek; ezek a kapcsolatok egyébként régi hagyományokon, közös szocialista rendszeren és a két ország szomszédságán alapulnak. Csak annyit említek meg hogy a gazdasági kapcsolatokban a Szovjetunió fontos helyet foglal el — Románia külkereskedelmében körülbelül 25 százalékot képvisel. Széles együttműködés áll fenn más tevékenységi területeken is mind pártjaink, mind népeink között, és széles együttműködés létezik nemzetközi vonatkozásban is a világ összes népei közötti együttműködési és békepolitikáért.

Ami az Egyesült Államokat illeti, Románia ezzel az országgal is széles együttműködési kapcsolatokat tart fenn. Ez az együttműködés, amely a békés egymás mellett élés elvein alapszik, az utóbbi években fokozottabban fejlődött Nixon elnök romániai, és az én egyesült államokbeli látogatásom nyomán.

OMAR MARTINEZ — Juventud Rebelde — Kuba:

Szeretnénk többet megtudni Románia részvételéről a KGST keretében, és arról, hogy milyen kihatása van a KGST keretében való együttműködésnek a román gazdaságra?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Románia a KGST alapító tagjai közé tartozik. A KGST-n belüli együttműködés több mint 20 éve alatt kétségtelenül számos pozitív eredményt értünk el. Véleményünk szerint a KGST keretében való együttműködés, amely a jogegyenlőség, a kölcsönös elvtársi segítségnyújtás és a kölcsönös előnyök szocialista elvein alapszik, megteremti a feltételeket minden egyes szocialista gazdaság aktív fejlesztéséhez, minden egyes állam függetlenségének erősítéséhez, s hozzájárul minden egyes nemzetgazdaság szüntelen előrehaladásához.

DIAZ MANOLO — Prensa Latina:

Mit jelent Európa és az egész világ számára az európai enyhülés, s milyen jelentőséget tulajdonít az Önök országa az európai biztonsági és együttműködési konferenciának?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Románia más szocialista országokkal együtt már évekkel ezelőtt szorgalmazta az európai biztonság megvalósítását és egy összeurópai konferencia összehívását.

Tevékenyen részt vettünk a helsinki előkészítő munkálatokon, részt vettünk az első szakaszban, a külügyminiszteri konferencián. Véleményünk szerint az eddigi eredmények jók, s megnyitják az utat ahhoz, hogy az európai államközi kapcsolatokat olyan új elvekre helyezzék, amelyek minden tevékenységi területen biztosítják a sokoldalú együttműködést, kizárják az erőszakot és az erőszakkal való fenyegetést, biztosítják minden állam függetlenségét és szuverenitását, a jogegyenlőséget, a területi integritás tiszteletben tartását, ami kétségtelenül történelmi jelentőségű esemény lesz az európai kontinens számára, de azt is mondhatnám, hogy az egész nemzetközi életre kedvező hatást fog gyakorolni.

Éppen ezért aktívan részt fogunk venni a második szakaszban, amelyben megszerkesztik a dokumentumokat. Szorgalmazni fogjuk egy állandó szerv létesítését, amely biztosítja a jövőben felmerülő problémák megtanácskozását és megoldását. Reméljük, hogy ez a konferencia a részt vevő országok államfőinek vagy kormányfőinek a jelenlétében fog befejeződni.

CLAUDO REGIN, a Reuter havannai tudósítója:

Excellenciás uram: Tudni szeretnénk, hogyan fejlődnek Románia és a Kínai Népköztársaság kapcsolatai?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

A Románia és a Kínai Népköztársaság közti kapcsolatok jó színvonalon állnak, és azon az alapon fognak tovább fejlődni, hogy mind gazdaságunk, mind pedig a Kínai Népköztársaság gazdasága szakadatlanul fejlődik, a két nép barátsága alapján, azon az alapon, hogy mindkét nép a szocializmust építi. Ezért általános jellegzetességként elmondhatom: előirányozzuk, hogy Románia kapcsolatai a Kínai Népköztársasággal, akárcsak a többi szocialista országokkal, a jövőben felfelé ívelően fejlődjenek.

DIAZ MANOLO — Prensa Latina:

Hogyan fejlődnek Románia együttműködési kapcsolatai az úgynevezett harmadik világ államaival, különösképpen a latinamerikaiakkal?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Románia rendkívüli figyelmet fordít az ama országokkal való együttműködésre, amelyek kivívták nemzeti függetlenségüket és az önálló gazdasági-társadalmi fejlődésért harcolnak. Mondhatnám, nagyon jó kapcsolatokat tartunk fenn az önálló fejlődésükért harcoló összes fejlődésben lévő országokkal.

A másfél évvel ezelőtti, egész sor afrikai országban tett látogatás éppen e kapcsolatok kifejezője. Ugyanakkor, ebben a keretben nagy figyelmet szentelünk a latin-amerikai országokkal való kapcsolatoknak, tekintve, hogy ezekhez az országokhoz régi baráti szálak fűznek bennünket és a latin eredet nyomán a kultúra fejlődésében is bizonyos hasonlatosságaink vannak. Mostani látogatásunk több latinamerikai országban, amely látogatás a földrész első szocialista országában kezdődött, e kapcsolatok fejlődésének a kifejezője, baráti, együttműködési látogatás népeink, a kooperáció és az általános béke ügye érdekében.

MARTA SOLIS, a mexikói Siempre folyóirat tudósítója:

Milyen fontosságot tulajdonít Románia az el nem kötelezett országok csoportjának? Véleménye szerint mit tehetnének a szocialista országok, hogy még közelebb kerüljenek ezekhez az országokhoz?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Abból a tényből kiindulva, hogy az el nem kötelezett országok nagy többségük harcol független gazdasági fejlődéséért, hogy közvetlenül érdekelt az erő és a diktátum imperialista politikájának, a kolonializmusnak és a neokolonializmusnak a felszámolásában, az államközi kapcsolatok új alapokra helyezésében, hogy ezek az országok mind vagy majdnem mind érdekeltek az egymás közötti együttműködés jobb útjainak a megtalálásában és abban, hogy feltételeket teremtsenek a fejlődő országok erőteljesebb támogatására, Románia úgy véli, hogy az algíri találkozó fontos szerepet játszhat eme államok szolidaritásának fejlődésében az általam említett értelemben. Éppen ezért igen nagyra értékeljük ezt a konferenciát, az el nem kötelezett országok erősítéseit, s reméljük, hogy a konferencia munkálatai jelentősen hozzájárulnak majd az imperializmus, a kolonializmus és a neokolonializmus elleni harchoz. Természetesen, nem beszélhetek más szocialista országok nevében, de Romániának — és bizonyára más szocialista országoknak is — érdeke, hogy ez a konferencia a legjobb feltételek között folyjék le, s hogy aktívan fejlessze az együttműködést ezekkel az országokkal. Egyébként elmondhatom, hogy az algíri konferencián részt vevő összes államokkal jó együttműködési kapcsolatban állunk, szeretnénk kibővíteni velük való együttműködésünket minden területen.

MICHEL TOURGUY — a France Presse tudósítója:

Argentína leendő elnöke nemrég, amikor még egyszerűen politikai száműzött volt, Romániában járt. Ez a tény, a jelek szerint, kedvező hatással lesz arra a látogatásra, amelyet az elnök úr rövidesen Argentínában tesz. Mondhatna-e valamit arról, milyen konkrét javaslatokkal utazik Buenos Airesbe?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Valóban, Peron tábornok ez év elején ellátogatott Romániába. Hosszas megbeszélést folytattam vele Argentína és Románia együttműködéséről, a Latin-Amerikában kibontakozó forradalmi folyamat számos mozzanatáról, valamint a nemzetközi életről. Elmondhatom, hogy sok kérdésben azonos következtetésre jutottunk, s hogy baráti viszonyban váltunk el. Nagy örömmel várom argentínai látogatásomat és újbóli találkozásomat Peron tábornokkal; erre a szeptemberi választások után kerül sor. Peron tábornok akkor már Argentína megválasztott elnöke lesz.

Szándékunkban áll, hogy lefektessük Románia és Argentína széles körű együttműködésének alapjait gazdasági, tudományos és kulturális téren, hogy több tevékenységi területen hosszú lejáratú együttműködési megállapodásokat hozzunk létre. Remélem, hogy az argentínai látogatás eredményei is sokatmondóak lesznek e tekintetben.

MIHAI FABIAN, az Agerpres havannai tudósítója:

Kubai látogatása után, valamint a Fidel Castro elvtárssal Bukarestben 1972. májusában folytatott megbeszélései után mi a véleménye a Román Kommunista Párt és a Kubai Kommunista Párt, a Románia és Kuba közötti együttműködési kapcsolatok fejlődési távlatairól?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Rámutattam, hogy a Román Kommunista Párt és a Kubai Kommunista Párt között, népeink között jó együttműködési kapcsolatok léteznek. A bukaresti és havannai — jobban mondva a kubai — megbeszéléseim során több megegyezésre jutottunk az együttműködés kiszélesítését illetően mind pártjaink, mind pedig népeink között. Ezért úgy vélem, hogy a kubai látogatás, a körvonalazódó eredmények jó kezdetet jelentenek egész latin-amerikai látogatásunk szempontjából.

OMAR MARTINEZ — Juventud Rebelde, Kuba:

Kérem engedje meg, hogy egy kérdést intézzek önhöz Románia gazdasági stratégiájával kapcsolatosan: a következő években mit részesítenek elsőbbségben?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Románia jelenleg új fejlődési szakaszban áll. Ezt a szakaszt a párt X. kongresszusa úgy határozta meg, mint a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom felépítésének szakaszát. Az alapvető cél tehát a szocialista társadalom magasabb gazdasági, tudományos és kulturális fokra való emelése, az egész nép anyagi és szellemi jólétének növelése, az egész népnek a gazdasági, társadalmi tevékenység, a szocialista építési tevékenység vezetésében való aktív részvételét biztosító megfelelő szervezési formák fejlesztése. Ebben a keretben nagy figyelmet fordítunk az iparosításra, és szándékunkban áll megközelíteni a fejlett ipari országokat. Gyors ütemben fejlesztjük a mezőgazdaságot mert úgy véljük, hogy ez a román gazdaság egyik fontos ága, és mint már megjegyeztem, nagy figyelmet fordítunk a tudományra és az oktatásra, a szocialista társadalom haladásának elsőrendű fontosságú tényezőire egy minél fejlettebb szocialista társadalom létrehozásáért.

Elmondhatom, hogy a jelenlegi ötéves terv első két és félévi eredményei szerint a X. kongresszus előirányzatai teljesen reálisak, mert hiszen nemcsak teljesítettük az ötéves terv előirányzatait, hanem gyorsabban fejlesztettük az ipart s létrejöttek a feltételek az ötéves terv határidő előtti realizálásához.

MARTA SOLIS, a mexikói Siempre folyóirat tudósítója:

Egy olyan kérdésem lenne az elnök úrhoz, amely személy szerint érint: Románia nemrég felvette a kapcsolatokat Mexikóval. Milyen konkrét területen képzeli el Ceauşescu úr a kétoldalú kapcsolatok fejlesztését?

NICOLAE CEAUŞESCU elvtárs:

Nagy megelégedéssel köszöntöttem a Románia és Mexikó közötti kapcsolatok felvételét. Véleményem szerint meg vannak a feltételek a gazdasági, valamint a tudományos és kulturális együttműködésre. Egyébként meg szeretném jegyezni, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete és más nemzetközi szervek keretében országaink képviselői nagyon aktívan együttműködtek, s remélem, hogy ez az együttműködés a jövőben fejlődni fog, előmozdítva a nemzetközi életben olyan új elvek érvényesülését, amelyek maradéktalanul megfelelnek mind a román nép, mind a mexikói nép érdekeinek.

A sajtókonferencia befejeztével a részvevők hatalmas és hosszas tapsviharral köszöntötték az újságíróktól elbúcsúzó Nicolae Ceauşescu elvtársat.

Nicolae Ceaușescu elvtárs Costa Rica Köztársaságba érkezett

Szeptember 3-án, hétfőn Nicolae Ceaușescu elvtárs, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceaușescu elvtársnő Costa Rica Köztársaságba érkezett, hogy Jose Figueres Ferrer elnök meghívására hivatalos látogatást tegyen Costa Ricában.

Az elnöki repülőgép Havannától San Joséig átrepült a Karib-tenger, Jamaica-sziget és Panama felett. A távolság több mint 1700 kilométer. Az órákat még két óval vissza kellett igazítani, s így, most 8 órás időeltérés választ el benünket hazánktól.

San José földrajzi fekvése kedvező, minthogy a két óceán — az Atlanti- és a Csendes-Óceán — között terül el, ami annak idején arra késztette Simon Bolivart, Latin-Amerika felszabadításának harcosát, hogy kijelentse: „itt lehetne megalapítani a világ jövendő fővárosát. Az éghajlati viszonyok valóban kedvezők. Noha Costa Rica egyenlő távolságra fekszik a Ráktérítőtől és az Egyenlítőtől — tehát olyan övezetben, amelyben a hőmérő higanyszálának magas értékeket kellene jeleznie — éghajlata a hegyes domborzat folytán mégis rendkívül kellemes. A hozzávetőleg 1200 méteres magasságban elterülő főváros természeti környezete Predealéval hasonlítható össze.

Az ország természeti adottságai nagyszerűek, klímája kitűnő, földje termékeny, növényvilága gazdag; a banán-, a kávé-, a dohány-, cukornádültetvényekkel váltakozik. Általában gazdag bauxit-, arany-, ezüst- és mangántartalékok vannak. Nemhiába tartja a legenda, hogy Kolumbusz negyedik expedíciója során, amikor Costa Rica partjára lépett, így kiáltott fel: He aqui costa rica (íme a gazdag part).

A történelmi körülmények folytán azonban Costa Rica is megismeri a fejlődő államok sajátos problémáit. Az ország gazdasága hosszú időn át az idegen monopóliumoknak volt alávetve, s még ma is a monokultúra következményeit mutatja. Ezeknek a felszámolására az utóbbi időben számos intézkedést tettek: a mezőgazdasági termelés változatossá tételével párhuzamosan kifejlesztik az ipari szektort is. Ugyanakkor Costa Rica olyan politikát fejt ki, amely nyitást jelent a többi ország felé, elősegíti a méltányos nemzetközi együttműködést, ami elősegíti saját fejlesztési erőfeszítéseit.

Népünk érdeklődéssel és rokonszenvvel követi a Costa Rica-i és a többi latin-amerikai nép törekvéseit gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődésére, életszínvonalának emelésére, s ugyanakkor különös öröm tölti el, hogy ezek az államok — többségükben kis és közepes országok — növekvő szerepet töltenek be napjaink fontos kérdéseinek felvetésében és megoldásában. Ebben a tekintetben, a román—Costa Rica-i kapcsolatok a további bővítés széles körű lehetőségeit mutatják, s a jelenlegi magas szintű látogatás bizonyára hozzájárul ezek gyümölcsöztetéséhez.

...San Josében a nagy fontosságú politikai eseményekre jellemző hangulat uralkodik. Nicolae Ceaușescu elnök, az első szocialista államfő látogatása nagy érdeklődést keltett a közvélemény körében. A látogatás valóban fontos eseménye a baráti és együttműködési kapcsolatok fejlődésének e két nép között, amelyet mind a közös latin származás, a nyelv és a kultúra hasonlósága, mind a nemzetközi egyetértésre és kooperációra irányuló óhaj oly közel hoz egymáshoz.

Az elnöki repülőgép leszáll a Juan Santamaria nemzetközi repülőtéren. Az évszakra jellemző apró szemű eső esik.

A repülőgépből kiszálló Nicolae Ceaușescu elnököt és Elena Ceaușescu elvtársnőt Jose Figueres Ferrer elnök fogadja.

A két elnök szívélyesen kezet szorít, majd a Costa Rica-i elnök bemutatja România Államtanácsa elnökének a két alelnököt, Manuel Aguilar Bonillat és feleségét, valamint Jorge Rossi Chavarriat. Aguilar Bonilla asszony gyönyörű orchideát, a köztársaságot szimbolizáló virágot nyújt át Elena Ceaușescu elvtársnőnek.

Nicolae Ceaușescu elvtárs szintén bemutatja a kíséretében lévő hivatalos személyeket — Ion Pățan elvtársat, a Minisztertanács alelnökét, külkereskedelmi minisztert, Ștefan Andrei elvtársat, az RKP KB titkárát, George Macovescu külügyminiszter elvtársat, Bujor Almășan elvtársat, bánya-, kőolajipari és geológiai minisztert. Jelen van Constantin Stănescu, San José-i román nagykövet.

Az eső miatt az ünnepélyes fogadtatásra a légikikötő épületének román és Costa Rica-i zászlókkal feldíszített dísztermében kerül sor. A fúvószenekar eljátssza a két ország állami himnuszát, miközben kintről tüzérségi díszsortűz hallatszik. A román vendégeknek bemutatják a Costa Rica-i kormány tagjait: Gonzalo Facio Szegreda külügyminisztert, Arturo Montero Castro belügyminisztert, Claudio Alpizar pénzügyminisztert, Fernando Valverde Vega közbiztonsági minisztert, Ulandislao Gomez Solano nevelésügyi minisztert, Jose Luis Orlich egészségügyi minisztert, Rodolfo Silva közmunka- és szállításügyi minisztert, Gaston Cogan gazdasági, ipari és kereskedelmi minisztert, Fernando Batalla Esquivel földművelésügyi minisztert, Francisco Morales munka- és népjóléti minisztert, Gonzalo Solorzano Gonzalezt, az elnökség mellett akkreditált minisztert, Alberto Escalante Canac művelődési, ifjúsági és sportügyi minisztert, Fernando Salazar Navarrete helyettes külügyminisztert.

A San Joséban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői ezután sorban tiszteletüket fejezik ki Nicolae Ceaușescu elnöknek és Elena Ceaușescu elvtársnőnek. A magas rangú vendégekhez román nemzeti viseletbe öltözött fiúcska és leányka közeledik, és szép virágcsokrokat nyújt át; egy román származású Costa Rica-i lakos gyermekei, aki nem felejtette el szülőhazáját.

Az ünnepség befejezése után a gépkocsisor elindul a román nép küldöttei rendelkezésére bocsátott hivatalos szálláshely felé.

Protokolláris látogatás

Nicolae Ceaușescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke Elena Ceaușescu elvtársnővel együtt hétfő délben protokolláris látogatást tett Jose Figueres Ferrer elnöknél és feleségénél, Karen Olse de Figueresnél, személyes rezidenciájukon.

Ebéd

Jose Figueres Ferrer, Costa Rica Köztársaság elnöke hétfő délben ebédet adott Nicolae Ceaușescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke tiszteletére.

Részt vett Ion Pățan, Ștefan Andrei, George Macovescu, Bujor Almășan, Mircea Malița, az Államtanács elnökének tanácsosa és Constantin Stănescu nagykövet.

A vendéglátók részéről jelen volt Gonzalo Facio Szegreda külügyminiszter, Rodolfo Silva közmunka- és szállításügyi miniszter, Gaston Cogan gazdasági, ipari és kereskedelmi miniszter, Fernando Salazar Navarrete helyettes külügyminiszter.

A szívélyes hangulatú ebéden a két államfő rövid pohárköszöntőt mondott.

Ugyanebben az időben Karen Olse de Figueres ebédet adott Elena Ceaușescu elvtársnő tiszteletére. Az ebéd baráti légkörben folyt le.

Elutazás Kuba Köztársaságból

(Folytatás az 1. oldalról)

több tagja, külügyminisztériumi vezető káderek, központi intézményi vezetők. Ott voltak a Havannában akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, a román nagykövetség tagjai és a Kubában tevékenykedő román személyzet.

Helyi idő szerint 8.45 óra. A hivatalos gépkocsisor megérkezik a Jose Marti repülőtérre, amely România és Kuba zászlóinak ünnepi díszébe öltözött. Mindenfelé a román trikolor leng és Nicolae Ceaușescu elvtárs arcképe látható. A különleges jelentőségű események sajátos légköre uralkodik. A búcsúzásra érkezett havannai dolgozók ezrei melegen ünneplik pártunk és államunk vezetőjét, búcsúztatják a magas rangú román vendéget. Az ovációt és az éljenzést csupán azoknak a csoportoknak a hangja szakítja meg, amelyek a tisztelet és a nagyrabecsülés jeléül spanyol hangsúlyú román nyelven ütemesen kiáltozzák: „Ceaușescu—RKP", „Ceaușescu, a mielőbbi viszontlátásra". Sokan transzparenseket emelnek a magasba a következő felirattal: „Visszavárjuk Kubába!".

A katonazenekar eljátssza a két ország állami himnuszát. Nicolae Ceaușescu elvtárs és Osvaldo Dorticos Torrado elvtárs ellép a díszszázad előtt, majd fejet hajt România és Kuba állami zászlója előtt. România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceaușescu elvtársnő elbúcsúzik a Havannában akkreditált diplomáciai képviseletek vezetőitől.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő közeledtekor az ünneplő tömeg perceken át skandálja: „Ceaușescu!", „Ceaușescu, a mielőbbi viszontlátásra!".

A magas rangú román vendégek barátságosan integetnek a havannaiaknak, sokukkal kezet szorítanak.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő Dorticos elvtárs kíséretében az elnöki géphez megy.

Itt Nicolae Ceaușescu elvtárs melegen összeölelkezik Osvaldo Dorticos Torrado elvtárssal és Raul Castro elvtárssal, Elena Ceaușescu elvtársnő pedig Vilma Espin elvtársnővel, majd kézszorítással búcsúzik a többi jelenlévő személyiségtől, akik jó utat kívánnak nekik. A román nép küldöttei ezután melegen búcsút vesznek a többi kubai hivatalos személytől.

Nicolae Ceaușescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő a repülőgép lépcsőjéről még egyszer üdvözli a jelenlévőket. A tömeg hosszasan tapsol. Helyi idő szerint 9.00 óra. Az elnöki repülőgép felemelkedik, s elindul Costa Rica Köztársaság fővárosa felé.

Havanna tudományos művészeti és kulturális intézményeiben

(Folytatás az 1. oldalról)

kubai tudósok együttműködésével kapcsolatosan Elena Ceaușescu elvtársnő átadta a Kubai Tudományos Akadémia elnökének kubai, román és más barlangkutatók több értékes szaktanulmányát tartalmazó tudományos munka, a Rezultatele expedițiilor biospeologice cubano-române în Cuba című könyv első kötetét, amely nemrég jelent meg România Szocialista Köztársaság Akadémiai Könyvkiadója gondozásában. Ezt követően Elena Ceausescu elvtársnő a romániai Központi Vegyipari Kutatóintézet vezérigazgatói minőségében érdeklődött a kubai vegyipari kutatótevékenység egyes kérdéseiről.

Ezután sor került az akadémia keretében berendezett természettudományi és archeológiai múzeum megtekintésére.

Távozáskor Nicolae Ceaușescu elvtárs, megköszönve a fogadtatást, sikert kívánt az akadémia vezetőségének tevékenységéhez, mégegyszer meggyőződését fejezte ki a jövőbeli román-kubai tudományos együttműködés eredményességét illetően.

A látogatás folytatásaként a román vendégek és a kubai vendéglátók megtekintik a díszítőművészeti múzeum gazdag bútor-, porcelán- és faliszőnyeg-gyűjteményét és az itt megnyílt, nagy sikernek örvendő román népművészeti kiállítást.

A látogatás utolsó állomása a volt főkapitányság palotában berendezett havannai Történelmi Múzeum, amely a kubai nép több mint egy évszázados függetlenségi és szabadságharcának tanújeleit őrzi.

Nagyra értékelve a múzeum anyagát, Nicolae Ceausescu elvtárs és Elena Ceaușescu elvtársnő beírta nevét a múzeum díszkönyvébe.

Takarmánykonyhák... ismét a takarmánykonyhák!

(Folytatás az 1. oldalról)

konyhájára még a „csigalassúság" sem jellemző. Ott ugyanis a tervbe vett építmény még mindig egyenlő a... földdel.

Egy hónapnál is több ideje, hogy megírtuk: Munáron a takarmánykonyhából mindössze az alapozáshoz szükséges gödrök készültek el. Aztán felfüggesztették a munkát. Annyiba maradt minden. Az ok, amiért az építkezést beszüntették: homok- és kavicshiány.

— A tavasszal magas volt a Maros vízállása, nem sikerült sódert kitermelnünk — mondották a téesznél.

De azóta?! Hányszor volt már a Maros szintje igen alacsony? Az építkezésnél mégsem változott semmi, áttól eltekintve, hogy a gödröket derékig érő fű nőtte be. Sóder még mindig nincs, azonkívül, amit a téesznél „elénk szórtak". Ez az eset klasszikus példája annak, hogy miként hagyhat a nemtörődömség a földdel egyenlő színvonalon egy tervezett építményt. Ennek a nyilvánvaló felületességnek nem csupán a téesz vezetőségét és szakembereit kell meggondolkoztatnia, hanem a felsőbb mezőgazdasági szerveket is.

Merőben más a helyzet a pankotai szövetkezeti gazdaságban. Ott ugyanis az építők és a szerelők megtették a magukét. Készen áll a takarmánykonyha, a gépeket is felszerelték, csupán a megfelelő transzformátor hiányzik. Jelenleg az egész takarmánykonyhából csupán a daráló működik, azt is ideiglenesen kötötték be a hálózatba. Pedig hány és hány ígéretet tett az Áramszolgáltatási Vállalat arra, hogy ezt a kérdést mielőbb megoldja.

Kellett ez a példa ide! Annál is inkább, mivel a transzformátorok felszerelésének problémája úgyszólván általános a megyében. Hónapok óta halmoznak a villamossági szakemberek ígéretet ígéretre, mégsem történt semmi lényeges a transzformátorok ügyében. Sok helyütt éppen az ő hibájukból, mulasztásukból kifolyólag nem sikerült üzembe helyezni a már felépített, felszerelt objektumokat. Akad erre más példa is. Itt van „kéznél" a nagyvárjasi kombinálttakarmány-malom transzformátorának esete. Az Áramszolgáltatási Vállalat immár három hónapja „ellenőrzi" műszaki szempontból a beszerzett transzformátort, anélkül, hogy hozzálátott volna annak helyreállításához. Mi a véleménye erről a vállalat vezetőségének? Ezért mondjuk, hogy még ott sincsenek takarmánykonyhák s egyéb objektumok, ahol lényegében fizikailag léteznek, mert felépültek!

Furcsa jelenség ezekkel a takarmánykonyhákkal egyébként, hogy építésük során hol itt, hol ott akadozik a munka. Íme a székesúti eset. Egy hónap előtt arról írtunk, hogy a munkálatok azért nem haladnak, mivel az építők lazsálnak. Úgy látszik, a bírálat „fogott". Azóta sok minden elkészült Székesúton. Falakat húztak, ajtókat vágtak, alapot ástak, betont öntöttek. Aztán minden megtorpant. Miért?

— Azért —, szolgált felvilágosítással Codruț Ioan, a helybeli mezőgazdasági termelőszövetkezet állattenyésztési farmjának vezetője — mivel kerek egy hónapja nem kaptunk újabb műszaki útmutatásokat a vingai szövetkezetközi építkezési vállalat kirendelt szakemberétől. Hívtuk, ígéretet is kaptunk, hogy kijön és megmutatja: hogyan legyen tovább, de már hetek óta a színét sem láttuk. A mi építőink, szerelőink meg nem mérnökök, nem tudják, hogyan kell a kazánt a bunkerbe leereszteni, elhelyezni, a gépeket a helyükre állítani, szakszerűen megalapozni, hogy az üzemelési rezgés ne okozzon kárt az épületben...

Mulasztások, mulasztások, amelyekre fel kell figyelniök az illetékes egységek pártszervezeteinek, beleértve az Áramszolgáltatási Vállalat pártszervezetét is. Ne feledjék: nemzetgazdasági érdekekről van szó!

Itthon vagyok a falumban

A hűvös, ősz eleji reggelek mindig egy falu nevét idézik föl a számomra: Dorobánc.

Éveken át minden ősszel ide tértem vissza, a gyümölcsillatú dorobánci határba és vártam, hogy gyermekzsivajtól váljék hangossá a szeptember elején még élettelen, kihalt, mészszagú iskola.

☆

— Godó Mátyást, az mtsz KISZ-titkárát keresem.

Az üvegházban dolgozók készséggel segítenek előkeríteni. De hiszen ez Matyi (Csendes, jó fiú volt és — bár sohasem brillírozott — mindig felkészülten ült be az iskolapadba.)

Miután elbeszélgettünk a régi dolgokról, arra kértem, mutasson be valakit, aki tevékenyen részt vesz a dorobánci fiatalok kultúrtevékenységében.

— Azonnal itt lesz Kovács János, csak előbb le kell másznia a telőről — tér vissza a válasszal Godó Matyi. — Azt mondja, hogy bemutatkozásra nincs szükség, mindig hatosa volt magyarból.

— Volt neked azért jobb jegyed is — karolom át a viszontlátás örömével egykori barátságos, kissé csintalan tanítványomat, akinek különös ismertetőjele az volt, hogy a detektívregénytől a klasszikus költőkig mindent elolvasott, ami a keze ügyébe került.

— Hát, mikor tanultam, tudtam. Csak nem mindig volt kedvem hozzá.

— Így is lehet mondani. Persze enyhe túlzással. A tél folyamán egyetlen darabot adtunk elő: Komámasszony, hol a tű. Igaz, hogy akkor elég nagy sikerünk volt, és Zimándon is vendégszerepeltünk. De nagyon nehezen hoztuk össze azt az előadást. Dorobáncon, ha valaki férjhez megy, vagy megházasodik, nem lép többé színpadra. Íratlan szabály ez a faluban. A fiatalok nagy része pedig Aradra ingázik...

— Mit csináltál a telőn?

— Javítottam. Egyébként a permetezőcsoportban dolgozom. Tessék körülnézni: hét üvegházban hét hektáron termesztünk paradicsomot. Kellemes, megnyugtató munka ez, a keresettel is meg vagyok elégedve. S noha napi 10 órát itt töltök az üvegházban, pihenésre, szórakozásra is jócskán marad időm.

— Hallom, tagja vagy a tánccsoportnak, és műkedvelő színész lettél.

Félszavakból megértjük egymást, magam is ismerem a helyzetet. De Kovács János, Szanda Piroska, a három Andó-fiú és a tánccsoport tagjai: Godó Ferenc, Lévai Margit, Horváth Rozália stb. mégis megtalálták az új kultúrotthon impozáns épülete felé vezető utat.

— Azt könnyű is megtalálni. A biliárd, a ping-pong, a sakk, a lemezjátszó, a televízió, a tánc mindenkit érdekel. De nem elég elfogadni, amit a kultúrotthon nyújt, valamivel viszonozni is illik.

— Téged mi vonzott a kultúrcsoportba?

— Sok minden. Elsősorban a szórakozás, hiszen a szereppróba is az. Aztán a barátok, a társaság. Jól érzem magam köztük, csak a fiatalok nagyobb leikesedésére lenne szükség. Egyesek csak legyintenek, ha kultúrmunkáról hallanak. Régi probléma ez Dorobáncon.

— Úgy hallottam, a VII. osztályosok János vitéz előadásának próbáin nem hiányzott a lelkesedés, de nem maradt el a kirobbanó siker sem.

— Mert elegen voltak! És az iskolásokkal könnyű megszervezni a próbákat.

— Még mindig annyit olvasol, mint diákkorodban? — változtatom meg a témát. Erre felcsillan a szeme:

— Rengeteget. Az olvasás nálunk családi hagyomány. Elég sok könyvet vásárolok, a könyvtárba is eljárok, és a barátokkal gyakran kicseréljük mind az olvasnivalót, mind a könyvekről alkotott véleményünket. Még mindig szeretem a verseket is — Petőfit, Aranyt — teszi hozzá gyorsan, be sem várva kérdésemet.

— Vágyaid, céljaid?

— Arra tetszik gondolni, hogy — sok más fiatalhoz hasonlóan — a városba kívánkozom-e? Nem, szó sincs róla! Most már csak édesanyámmal és bátyámmal lakjuk a házat. Semmi pénzért nem hagynám el őket és az otthonomat. A kertünkben minden megterem, amire szükségünk van. És itt, ebben a hatalmas üvegházban mindig lesz szükség a munkámra. Itthon vagyok én a falumban.

Kovács János sohasem volt „nagy ász". De a szemében gyakran csillant föl az érdeklődés...

Kovács János nem szerzett egyetemi diplomát, nem lett főnök, egyelőre gépkocsija sincs. Egyszerűen Ember lett belőle.

BRAUCH MAGDA

A gyomai Körös menti Táncegyüttes vendégszereplése

Ez év júniusában az ineui művelődési ház népi együttese a Magyar NK-beli Békés megyében vendégszerepelt. Az ineui műkedvelők folklórműsora nagy sikert aratott a szomszédos megye több helységében. Ezúttal a Nívódíjjal kitüntetett gyomai Körös menti Táncegyüttes látogat el Arad megyébe. A vendégek műsora érdekesnek és színvonalasnak ígérkezik. A leánytáncok közül megemlíthetjük a Somogyi karikázót, az Üvegestáncot, a Böjti karikázót, a Rékálást Magyari Gizi, Born Miklós, Gyapjas István feldolgozásában, míg a fiútáncok közül Born Miklós Csanádi legényese, Gyapjas Sűrű tempója és Pontozója, Molnár-Sajti Kúnsági pásztorbotolója és Maninger Kapuvári verbunkosa számíthat közönségsikerre. Érdeklődés előzi meg a párostáncok gyűjteményét is, ezekből Born Miklós feldolgozásában a Dévaványai táncok, a Békési csárdás és a Rábaközi táncok, Gyapjas István összeállításában pedig a Somogyi kanásztánc, az Üveges és mártogatós, a Szatmár-ökörítói fergeteges, a Szabolcsi táncok és a Primóczi-páros tekinthető meg.

A táncokon kívül a vendégszereplők népdalszólókkal, népdalcsokrokkal is szórakoztatják a közönséget.

A Körös menti Táncegyüttes vezetője Putnoki Elemér, koreográfusai Born Miklós és Gyapjas István, a művészeti vezető Vigh Sándor.

A gyomai együttes ma, szeptember 4-én, kedden este 8 órakor Zimándújfaluban kezdi meg előadás-sorozatát, 5-én szerdán Iratoson, 6-án, csütörtökön Satu Nouban, 7-én, pénteken Chişineu Crişen, 8-án, szombaton Ineuban folytatja, majd vasárnap este a zerindi előadással fejezi be Arad megyei vendégszereplését.

KOCSIK JÓZSEF

Aradi szerző darabja a bábszínházban

Az Aradi Prichindel Bábszínházban megkezdték Enric Roşcovici „Cu jucăriile nu-i de jucat" (Vigyázz a játékaidra) című darabjának a próbáit. A szerző Tică és Rică történetébe sűríti mindazt, amit a gyermekekkel meg akar értetni a rendszeretetről. A kicsi hősök és játékaik közötti konfliktus vezet a tanulsághoz, ahhoz a nevelői hatáshoz, amelyért a darabot érdemes megtekinteni. Tică és Rică egy erdőben döbben rá arra, hogy mindazt, amit az emberek alkottak — de a munkát és magukat a dolgozókat is — becsülniük kell. Az anyagi és szellemi javak létrehozóinak példája a gyermekkor életre szóló élményeinek kialakításában játszik fontos szerepet. A darab, természetesen a kori sajátosságokat figyelembe véve, pergő cselekmény, vidám helyzetek és fülbemászó dalok burkába rejti a komoly mondanivalót. Rendezi Cristian Frangopol, zenéjét szerezte Mişu Drăgoi, díszletterveit készítette Tóth Ferenc. A darab szövegkönyve feljogosít, hogy higgyünk az aradi szerző később sorra kerülő bábszínházi bemutatójának sikerében.

Megyei híradó

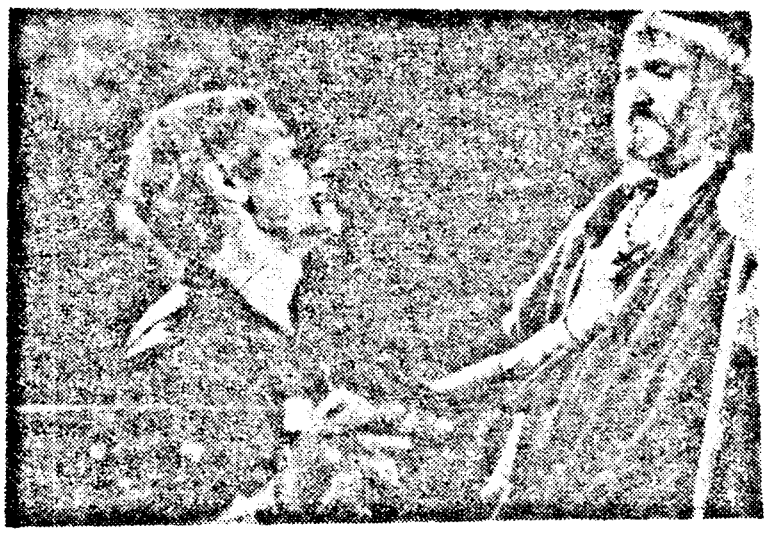
Az elmúlt hét végén a megye több helységében rendeztek politikai tájékoztatóval egybekapcsolt kulturális-szórakoztató estet. Pankotán Rada Liviu, a művelődési ház módszertani irányítója tartott előadást Nicolae Ceauşescu elvtárs latin-amerikai útjáról.

Szentannán több mint kétszázan vettek részt Ion Costinnak, a művelődési otthon igazgatójának a román—kubai barátságról szóló előadásán.

★

Vasárnap este a Chişineu Criş-i kultúrházban fiatal népdaléneke-sek válogató versenyét rendezték meg. Nagy Júlia bizonyult a legjobbnak.

E héten vetítik



Charlton Heston neve fémjelzi az **Antonius és Cleopatra** című szélesvásznú, színes, 2 óra 40 perces angol filmet: rendezője, egyben főszereplője az ismert Shakespeare-tragédiából készült alkotásnak. Az i. e. I. század római birodalma történelmének egyik fontos mozzanatát eleveníti fel a film: a második triumvirátus tagjai, Antonius és Octavianus hatalomért folyó harcát, amelyben a szép egyiptomi királynő, Cleopatra (Hildegard Neil alakítja) is nagy szerepet játszik.

Az Antonius és Cleopatra a Studio mozi műsorán szerepel.

☆

Az 1972-es San Sebastian-i filmfesztiválon díjat kapott a Mureşul e heti premierje, az **Eglantine** című színes francia film. A nagymama és két unokája csodaszép nyarának megkapó története az Eglantine. Rendezőjét, az eddig színészként ismert Jean Claude Brialyt a szaksajtó a francia filmművészet rendező-revelációjaként üdvözölte.

A harmadik Majláti Vasárnap közönségsikere kétségtelenül fölülmúlta az előző kettőt. Pedig ezúttal hiányzott a seregszemlérő a Doina Mureşului együttes, külföldi vendége sem volt az ünnepségnek, mint tavaly az orosházi kórus. A rendezők egyike keserűen meg is jegyezte: Az első vasárnapon stábkocsival vonultak ki, az egész műsort rögzítették, tavaly csak részleteit, idén már csak mozaikot közvetít majd a bukaresti televízió magyar adása a majláti ünnepségről.

A pesszimizmus részben indokolt volt, hiszen nem vitás: a tévének jelentős szerepe volt abban, hogy a majláti folklórrendezvényre országszerte felfigyeltek.

De tagadhatatlan, egy ilyen méretű, országra pillantó ünnepség nem ismételheti önmagát. Meg kell találni az újí-

Utószó a Majláti Vasárnaphoz

tás lehetőségeit, azt a minőségi többletet hozó műsorösszeállítást, elképzelést, ami évről évre frisseségével, ötletességével gazdagítja a Vasárnapot. Idén ez nem sikerült.

Mégis: elég volt viszont néhány egészen új együttes szép szereplése. Gondolok itt az ágyat citerásokra, a Satu Nou-i női kórusra. S efölötti örömünkben nem vettük zokon, hogy az előre megállapított, szigorú szempontok szerint összeállított műsor ismételten felborult. Az Emil Monţia kórusnak kellett volna nyitnia, de későn érkezett. A Satu Nou-i műkedvelőkért pedig a busz valami fatális tévedés folytán a Temes megyei hasonnevű községbe ment. Még szerencse, hogy végül, sok izgalom után, mégiscsak befutottak.

A helybelik közül sokan már délelőtt a művelődési ház udvarán gyülekeztek, kíváncsiskodtak: Vajon lesz-e tévéközvetítés? A kultúrotthon igazgatója és a művelődési bizottság néhány munkatársa ezalatt a díszletezéssel és a szervezéssel járó ezernyi tennivalót alig győzte.

A tévé szerepe nem lehet meghatározó, bár jelenléte kétségtelen, katalizátorként hat. A majláti ünnepség elsősorban megyei rendezvény. Sikeres lebonyolításában maroknyi lelkes ember nem maradhat magára. A helyi szervek — az mtsz, a fogyasztási szövetkezet — nyújthatják a leghathatósabb segítséget. Nagyon kevés időt és befektetést igényelne a színpad talajának felépítése (a díszletezés ezáltal könnyen megoldható), a nézőtér nyitott oldalának bekerítése. Hiszen, a falusi szabadtéri színpadok között, fekvése révén, páratlan a majláti. Idővel talán az amatőr színjátszók nyári seregszemléjének is otthona lehet.

Ehhez azonban a falu közösségének egyemberként kell összefognia.

Csak így válhat a Majláti Vasárnap rangos, a falu, a megye műkedvelő mozgalmát gazdagító ünnepséggé.

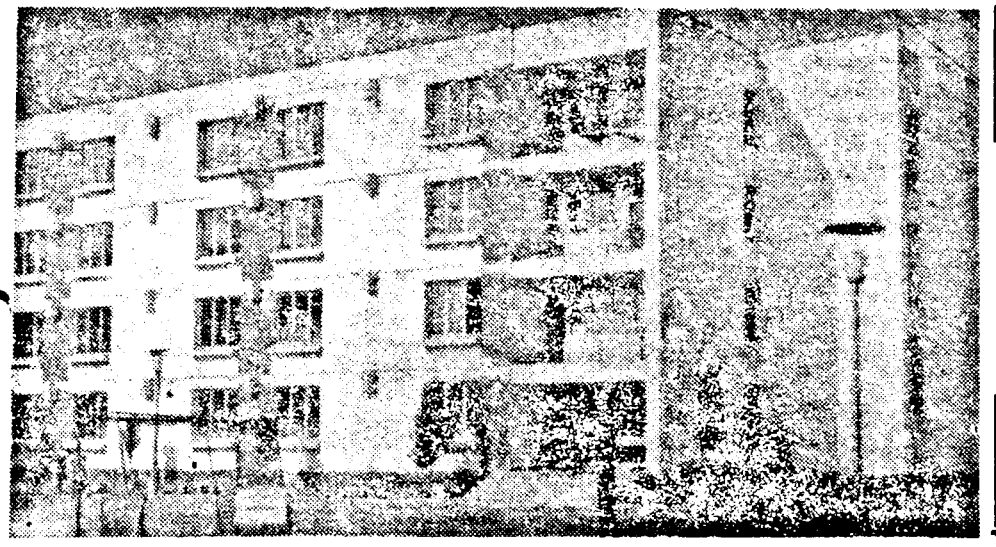
PUSKEL PÉTER

Az építőipari iskolacsoport várja a jelentkezőket

Soha nem látott ütemben szaporodnak országszerte az új gazdasági, társadalmi objektumok; korszerű gyárak, üzemek, egészségügyi létesítmények, iskolák, munkásotthonok, lakóházak nőnek szemünk láttára. A szocialista Románia gazdasági és társadalmi haladásában, népünk anyagi és szellemi színvonalának növekedésében az építkezés rendkívül fontos szerepet játszik.

Az építőiparnak munkáskezekre van szüksége, jól felkészült, mesterségüket kiválóan értő fiatalokra. Megyénk legnagyobb iskolái közé tartozik az Aradi Építőipari Iskolacsoport, amely több mint ezer tanulóját az építészet különféle szakmáira készíti fel.

(A felvételen: az iskolacsoport épülete. Húsz tanterem, öt szakosított kabinet — fizika, kémia, anyagellenállás, építőanyagok, társadalomtudományi —, 6 iskolaműhely, felkészült szaktanárok, mérnökök, mesterek biztosítják magas színvonalon a mesterség elsajátítását.)



Az iskolacsoport 306 tanulójának biztosít kényelmes lakást a képünkön látható diákotthon. Néhány tízméterrel arrébb már épül a második bennlakás (a második emelet felhúzásánál tartanak), amely még ebben a tanévben újabb 216 tanuló elhelyezési gondját oldja meg. S az iskola által a tanulóknak nyújtott támogatás nem merült ki az ingyenes bennlakással. A szakiskolásoknak az első év kezdetén (az iskoláztatás időtartama két év) ezer lej értékben egyenruhát, valamint védőöltözetet (munkaruhát), tanszereket biztosítanak. Másodévben szintén díjmentesen jár az egyenruha.

Hatszáz férőhelyes az iskolacsoport reggelit, ebédet, vacsorát felszolgáló, korszerű étkezdéje.

☆

Az 1973—74-es tanévre az építőipari iskolacsoport szakiskolájában még elfogadnak jelentkezőket, 8—10 osztályt végzett fiatalokat, a következő szakmákra: (zárójelben a helyek száma): kőműves (100), ács (50), előregyártott betonelemszerelő (60), vasbetonszerelő (15), építkezési bádogos (15), épületelemlakatos (5).

Jelentkezni szeptember 6-ig lehet az iskola székhelyén, Aradon, a Victoriei út 1—3 szám alatt. Beiratkozáshoz szükséges iratok: születési bizonyítvány (eredeti), bizonyítvány a 8—10 osztályról, orvosi igazolvány.

(KELEN FERENC felvételei)

Szeptember

(Folytatás az 1. oldalról)

nyodik, s hol van még szeptember 17. Egyik-másik családban se szeri se száma a gyermek (indokolatlan) kéréseinek, követeléseinek, s talpán legyen az a szülő, aki ellen tud állni a költségvetési keretet meghaladó (luxus) javak beszerzésének. Itt-ott amolyan nyárspolgári versengésféle van kialakulóban: nem jó már a plajbász, ha olcsó; a tolltartó, ha nem zippzáras, nem tolófiókos; a hegyező, ha nincs rajta Mikimausz — a tárgyak, a feleslegessé duzzasztott anyagi javak fetisizmusához lassan a kisgyermek is hozzászokik. Félreértés ne essék: nem a szükséges tanszerek beszerzése ellen kívánok szólni. Gondatlan, felelőtlen az a szülő, aki nem biztosítja idejében gyereke tanulásának eme anyagi feltételeit is, ám az iskolakezdés havában a szülői előkészületek gyakran csak ez utóbbira szorítkoznak. Pedig valami másra kellene hogy figyelmeztessen bennünket szeptember. Arra, hogy a tanulás már nemcsak jog, megteremtett feltétel, gyerek vagy szülő magánügye, hanem kötelesség, ha úgy tetszik, társadalmi és politikai kötelesség. Arra, hogy a mi mai 8, 10, 12, 16 osztályunk valaha iskolázottságot, magas képesítést jelentett s a jövőben, 20—30 esztendő múlva, gyermekeink jövő társadalmában már a mi legmagasabb osztályszámaink is legfeljebb a kötelező tanulási időnek fognak megfelelni. Arra, hogy az állampolitikailag biztosított egyenlő tanulási jog és kötelesség — törvényelőírta kötelesség — még önmagában nem ad képesítést, tudást, műveltséget, diplomát gyermekeinknek, ehhez nekik is hozzá kell járulniok, de nekünk is. Arra, hogy férfiasan beismerjük: nem minden gyermek indul még egyenlő feltételekkel az iskolába, tehát tegyünk meg mindent az egyenlő feltételek megteremtéséért, minden egyes gyermek tehetségének, személyiségének kibontakoztatásáért.

Szeptember van, járjuk az üzleteket, vásárolunk. Írkát, táskát, formaruhát. Ez is szülői kötelezettségeinkhez tartozik, de ez a legkisebbik kötelességünk. A nagyobb: az erkölcsi, érzelmi, szellemi javak szétosztása. Az elhatározás: hogy ezentúl több időt töltsünk gyermekeinkkel, közelebb kerüljünk lelki világukhoz, szorosabb kapcsolatot tartsunk az iskolával, jobban megismerjük barátaikat s ne takarózzunk folyton azzal, hogy nincs időnk. Szeptember van, s ennek arra kellene figyelmeztetnie, hogy az emberi bűnök közül talán a legnagyobb a gyermek elhanyagolása.

Az olvasó kérdez — a jogász válaszol

Geréb Mihály nyugdíjas, aradi olvasónk írja: állami kezelésben lévő házban lakik, a háromszobás lakásból az egyik szobát olvasónk a másik kettőt egy másik család (társbérlő) bérli. A fürdőszobát és a konyhát közösen használják, mindegyiküknek külön szerződése van a tulajdonossal (az állami lakásállományt kezelő vállalattal), de valamikor a két lakás egy lakrészt képezett. A társbérlő terjeszkedni szeretne, igényt tart olvasónk szobájára is, meg akarja venni az egész lakrészt. Kérdése: mihez van joga a társbérlőnek, kilakoltathatja-e olvasónkat, hogy megvehesse az általa bérelt szobát is?

A lakásépítés fejlesztéséről, állami lakások eladásáról a lakosságnak és a személyi tulajdonú üdülőházak építéséről szóló 4/1973. számú törvény 8. szakasza leszögezi, hogy lakáson az a lakterület értendő, amely egy vagy több lakószobát foglal magában, a hozzá tartozó mellékhelyiségekkel együtt és építésénél fogva önálló lakásegységet alkot. A törvény 42. szakasza szerint az állam azokat a lakásokat adja el az állampolgároknak, amelyekben ezek mint bérlők laknak.

A fentiekből következik, hogy csak azoknak az állampolgároknak van joguk megvásárolni az állami kezelésben lévő lakásokat, akik az illető lakást törvényes szerződés alapján bérlői minőségben használják.

Olvasónk esetében sem ő, sem pedig a társbérlő nem rendelkezik olyan lakással, melyet kizárólagosan egyedül használnak. Mivel egyikük sem bérelt teljes lakást, nem vásárolhatják meg őket.

A lakástörvényről

A lakásállomány kezeléséről, a tulajdonosok és bérlők közötti viszony szabályozásáról szóló 5/1973-as számú törvény 21. szakasza értelmében senki sem lakoltatható ki a törvényesen használt lakásból, csakis a törvényben előírt esetekben és feltételek között.

A társbérlő — helyesen értelmezve az említett két törvényt — a jelenlegi helyzetben nem veheti meg az olvasónk által bérelt szobát és kilakoltatását sem kérheti azon az ürügyön, hogy meg akarja venni az egész lakrészt.

Megjegyezzük, hogy az állami lakásalaphoz tartozó lakások eladása beütemezve, fokozatosan történik. A Minisztertanács évente hagyja jóvá az eladásra bocsátott épületek jegyzékét, a megyei néptanácsi végrehajtó bizottságok javaslata alapján. Ebből kitűnik, hogy a társbérlő csak akkor vehetné meg az óhajtott lakrészt, ha az szerepelne a megyei néptanács illetékes szervei által elkészített listán. Ha ez megtörténik, és a társbérlő meg óhajtja venni az egész lakást, akkor olvasónknak a néptanácsi szerv egy másik lakást köteles adni.

F. I. aradi olvasónk írja levelében: Egy vidéki városban lévő személyi tulajdonú házában 1920-tól rokonai laknak, mint bérlők, akik olvasónkkal kötött egyezség alapján karbantartották a házat. Ezért nem kért tőlük lakbért, csak 1970-től, amikor erre vonatkozólag szóbelileg megállapodtak. Olvasónk 1973 júliusában eladta a házat egy harmadik személynek. A ház hivatalos értéke 33 000 lej, s az eladás után rokonai 23 000 lej követeléssel léptek fel, mondván, hogy ez az általuk végzett beruházásokra, garázs és fürdőszoba építésére fordított pénzösszeget teszi ki. A levélből kitűnik még, hogy az egyezség alapján tiltva volt bármilyen átalakítás foganatosítása a rokonok részéről. Kérdése: köteles-e rokonainak e pénzbeli követelését teljesíteni és megtörténhet-e, hogy a bíróság olvasónkat kötelezze a 23 ezer lej kifizetésére?

Olvasónk elismeri levelében, hogy rokonai a házon, az évek során, a kötelező javítások mellett építkeztek is, saját költségükön. Ennek következtében a ház kényelmességi foka emelkedett, megnövekedett értéke is, melyhez olvasónk anyagilag nem járult hozzá. A ház eladása során tehát olvasónk nagyobb összeghez jutott, mint amelyet eredeti állapotában kapott volna érte, s ez ellentétben áll a méltányosság elvével.

Ha nem elégíti ki rokonai követelését — mely jogos — érvényben lévő polgári törvénykönyvünk rendelkezése alapján olvasónknál a jogtalan meggazdagodás esete áll elő, rokonai kárára. Éppen ezért javasoljuk, próbáljon megegyezni rokonaival. A követelt összeg azonban túlzottnak tűnik.

Ha a békés megegyezés nem történik meg, olvasónkat rokonai perbe hívhatják, hogy bírói ítélettel kényszerítsék követelésük teljesítésére.

Természetesen a bíróság a bizonyítási eljárás során (tanúk, szakértői vélemény stb.) majd megállapítja azt az összeget, melyet rokonai valójában a házra költöttek a kötelező javítási munkálatokon kívül.

PÁPAY SÁNDOR, ügyész

1973. szeptember 4., Kedd

Napkelte 5.41, napnyugta 18.47 órakor. Az évből eltelt 247 nap, hátra van még 118.

Nyilvánosan a nyilvános telefonokról

Sürgős elintéznivalóm akadt. Éppen a Crişana utca és a Köztársaság útja sarkához értem, amikor eszembe jutott, hogy telefonon is elintézhetem az ügyet. És itt volt „kéznél" a nyilvános telefonfülke. De csalódtam, mert a telefon nem működött. (Amikor kiléptem a fülkéből, néhány járókelő, aki valószínűleg már hasonlóképpen járt, kajánul rámmosolygott). Sebaj, morfondíroztam magamban, hisz itt van egy ugrásra a municípiumi postahivatal, ahol két nyilvános telefon is akad. Ám ezek közül egyik sem működött. Nem is próbálkoztam tovább, hanem elindultam, hogy személyesen intézzem el sürgős ügyemet. Útbaejtettem ugyan a másik régebbi kispostát (a Macul Roşu cukrászdával szemben), de ide be se tértem, hiszen itt nem egyszer tapasztaltam, hogy a három nyilvános telefonkészülék közül legalább az egyik rendszerint hibás és elnyeli az érmét. Sosem tudni, hogy melyik rossz, mert a hivatal itteni alkalmazottai nem teszik ki — többszöri reklamálásra sem — a figyelmeztető táblát: „rossz a telefon!" Ezért nem próbálkoztam itt, minek töltsem a drága időmet és ráadásul miért pazaroljam az aprópénzt.

Mindebből pedig ismét levontam a tanulságot: az utóbbi időben Aradon nem érvényes az a reklámszöveg, miszerint a telefon használatával időt és pénzt takaríthatunk meg.

(—ó— s.)

Nyárutói üdülések

A megyei turisztikai hivatal, azok számára, akik szeptemberben és októberben óhajtják felkeresni a román tengerpartot, jelentős előnyöket biztosít. A 12 napos vagy annál rövidebb időre szóló beutalókat szeptemberben és októberben 45 százalékos árkedvezménnyel, a vonatjegyeket pedig 50 százalékos kedvezménnyel árusítják.

Több belföldi kirándulást szerveznek a közeli napokban. Így például szeptember 16—23 között országos körutat rendeznek, melynek során a turisták meglátogatják a műemlékké nyilvánított moldovai kolostorokat, illetve az új ipari, gazdasági objektumokat. A kirándulás ára 760 lej és részletekben is kiegyenlíthető. Memeglítünk még egy érdekesnek ígérkező hazai kirándulást, melynek úticélja a Vaskapu. Erre a túrára szeptember 15—16-án kerül sor.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, szeptember 4-én szép, meleg az idő. Mérsékelt nyugati, északnyugati légáramlás. Éjszaka 8—13, nappal 23—28 fok között alakul a hőmérséklet.

Tájékoztató

Szerkeszti SZABÓ JÁNOS

A megyei néptanács végrehajtó bizottsága

Szeptember 15-én reggel 8 órakor az Arad Megyei Néptanács székházában versenyvizsgát tartanak az iratosi néptanács végrehajtó bizottsága titkári állásának betöltésére. Az állás elfoglalására a feltételeket a 12/1971-es törvény szabja meg. A jelentkezési kérvényeket az Arad Megyei Néptanács személyzeti osztályán kell benyújtani, ahol részletes felvilágosítást nyújtanak, (telefon 124—70).

CEC-kötvények nyereménylistája

Augusztus 31-én került sor a CEC-kötvények (obligációk) újabb sorsolására. A nyertes kötvények listája a következő:

A kötvény sorozatszáma	A kötvény sorszáma	A nyeremény összege
20 989	11	100 000 lej
56 301	50	75 000 "
86 680	22	50 000 "
32 365	34	25 000 "
85 682	26	10 000 "
39 233	06	5 000 "
09 250	39	5 000 "
30 923	05	5 000 "
51 208	38	5 000 "

A kötvény sorozatszámának végződése		
095	47	2 000 lej
951	58	2 000 "
043	21	2 000 "
706	20	2 000 "
731	23	1 000 "
969	11	1 000 "
519	04	1 000 "
663	33	1 000 "
303	04	1 000 "
740	21	1 000 "
391	49	1 000 "
69	22	800 "
62	51	800 "
66	45	800 "

A nyeremények száma összesen 4 109, összege pedig 4 180 000 lej. Teljes összegű nyereményt azok kapnak, akiknek 200 lejes kötvényük van, a többiek a kötvény névértékének megfelelő százalékot. A nyereménybe beszámítják a kötvény névértékét is.

Külföldi kirándulások

Októberben és novemberben több érdekesnek ígérkező külföldi kirándulást szervez a megyei turisztikai hivatal. Az egyik októberi nyolcnapos kirándulás (a Magyar Népköztársaságba, Csehszlovákiába és Lengyelországba) útvonala a következő: Budapest, Kosice, Zakopane, Krakkó, Bratislava. Novemberben 3, 4 és 6 napos kirándulást szerveznek Budapestre, illetve ötnaposat a Magyar Népköztársaságba és Csehszlovákiába. Az utóbbi útvonala Budapest — Bratislava.

Pedagógiai tanulmányok

A Tanügyi és Pedagógiai Könyvkiadó a következő tanévben több mint 50 új pedagógiai jellegű tanulmányt és könyvet jelentet meg 300 000 példányban. Ezek közül megemlítjük a következőket: Tratatul de pedagogie practică, Scrieri pedagogice, Şcoala din Transilvania în lupta pentru realizarea unirii din 1918, Aspecte ale organizării învăţământului profesional în România, între 1869—1949, Îndrumătorul de activitate practică, Ghid pedagogic al maestrului instructor, Caiete şi schiţe pentru lucrări practice stb. Az utóbbi három munka az oktatásnak a termeléssel való összekapcsolását taglalja. Az oktatás nemzetközi szintű fejlődésével, valamint az iskolának a gazdasági-társadalmi fejlődés követelményeihez való alkalmazásával az învăţământul în Marea Britanie és az învăţământul secundar de cultură generală kötet foglalkozik.

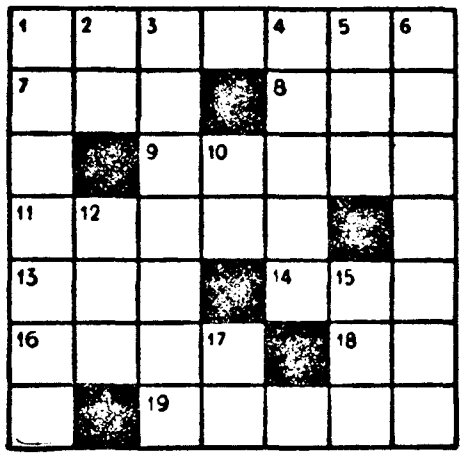
Leltár

Szeptember 6-ig leltár miatt zárva tart a 120-as számú, női és gyermek kötöttholmi árusító szaküzlet. (Köztársaság útja 26—38 szám).

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 1. Móricz Zsigmond egyik híres regénye. 7. Szovjet folyó. 8. Latin személyes névmás. 9. Temesvári futballista. 11. Nagysikerű hazai történelmi film címe. 13. Ilyen csiga is van. 14. Iránymutató szó (ékhiba). 16. Férfinév, becézve. 18. Kötőszó. 19. Csúszós (ékhiba).

Függőleges: 1. Ablakon, nyíláson védő, elzáró rács. 2. Indíték. 3. A vízszintes 1-ben a bankigazgató. 4. Monte ..., jugoszláviai tartomány. 5. Roger közepe. 6. A vízszintes 1 főhőse. 10. Két magánhangzó. 12. Hazai futballcsapat. 15 Csonthéjas gyümölcs (ékhiba). 17. Római kettő.



GYÁSZJELENTÉS

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető férj, apa, nagyapa

KOVÁCS BÉLA

78 éves korában elhunyt.

Temetése ma, 4-én, 15.30 órakor lesz az Eternitatea temető halottasházából.

A gyászoló család.

564

IFJÚSÁGI HÍRADÓ

Diákok az őszi betakarításban

Szép hagyományokat folytat ezen a gazdagnak ígérkező őszelőn az egész ország és benne megyénk tanulóifjúsága. Augusztus utolsó napjaitól szeptember elejéig naponta újabb és újabb iskolák diákjai állnak „csatasorba", a mezőgazdasági dolgozók oldalán az őszi termés betakarításáért. Szeptember közepéig több mint 3000 líceumi és általános iskolai tanuló segít a gyümölcs- és zöldségfélék betakarításában, a szállításnál és raktározásnál a ságí, barackai, cserműi, fintînelei, pécskai ámv-ben, a buzsáki, gáji, nagyszintyei, berzovai, craivai, szemlaki, pleşcuţai, iratosi, sînleani, zimándújfalusi, kürtösi, comlăuşi, sofronyai, nagyperegi, sajtényi, nagylaki stb. mezőgazdasági termelőszövetkezetekben, az aradi és gurahonci konzervgyárakban, valamint iskolai építkezéseknél. Már az első napokban szép eredményeket értek el az Aradi Pedagógiai Líceum tanulói Ságon (ahol szőlőt szüretelnek) a pankotai tanulók az uborkaszedésben, a kiirtósiek a paradicsom betakarításában. A gurahonci tanulók konzervgyárban végzett munkájának értéke eddig eléri a 15 000 lejt.

☆

Az elmúlt héten jelentős mennyiségű ócskavasat és papírhulladékot adtak át a felvásárlónak számos helységben. Pankotán 13, a dorobánci mtsz-ben 7, Gurahoncon 7,5, Soborsinban 3 tonna, Konopon 1500 kilogramm ócskavasat gyűjtöttek.

☆

Több helységben tartottak szeptember 2-án kulturális-sportvasárnapot. Soborsinban, Craiván, Hăşmaşon, Dieci-en futball-, kézilabda-, röplabda-, teniszversenyeket, szórakoztató esteket rendeztek.

☆

Paulison új sportlétesítmény építésén dolgoznak önkéntes hazafias munkával a község fiataljai; Konopon és Ususăun az új iskola építésénél nyújtanak segítséget a KISZ-tagok.

Tűzesetek

Vasárnap, a déli órákban majdnem egyidőben kétszer is riasztották a tűzoltókat. A gyors kiszállás és a tűzoltók operatív közbeavatkozása eredményeként mindkét tüzeset kimenetele szerencsés volt. Az egyik az Afinelor utcában az I jelzésű tömbházban történt. Vlad Ioan felesége feltette főni az ebédet az aragáztűzhelyre, majd elment a moziba a déli előadásra. A lakók figyeltek fel a füstre és riasztották a tűzoltókat. Az étel szénnéégésén kívül más károsodás nem történt. A másik tüzeset az Aurel Vlaicu úti blokknegyedben, egy épülőfélben lévő tömbház pincéjében volt. Felügyelet nélkül hagyott gyermekek „rakták" a tüzet. Felgyújtották az itt lévő anyagokat, hulladékokat. Szerencsés kimenetelű tüzesetek voltak ezek, ám figyelmeztetőül kell szolgálniok a háziasszonyok, a szülők és nem utolsósorban az építőtelepek őrei számára.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

Filmek

DACIA: Elfújta a szél (am) (9.30, 14, 19). STUDIO: Antonius és Cleopatra (a) (10, 13, 16, 19). 19.30-kor a kerthelyiségben: Simon Bolivar (sp). MUREŞUL: Eglantine (fr) (10, 12, 14, 16, 18, 20). Kedvező idő esetén 20 órakor a kerthelyiségben. IFJÚSÁGI: Autóstop (b) (11, 14). Kaland a Fekete-tengeren (r) (16, 19.30). Kedvező idő esetén 19.30-kor a kerthelyiségben. PROGRESUL (Újarad): Az ember nincs egyedül (cs) (17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Dauria (sz) (18). CFR (Grădiştea): Forgalom (fr) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Az ember nincs egyedül (cs). Este a kerthelyiségben: Az arizónai farm (am). INEU: Kolleganőm, a varázsló (cs). CHIŞINEU CRIŞ: Fuss gyorsan, fuss szabadon (a). Este a kerthelyiségben: Az arizónai farm (am). NAGYLAK: Fuss gyorsan, fuss szabadon (a). KÜRTÖS: Szép, becsületes, Ausztráliába emigrált (o). PANKOTA: Tecumseh (NDK). SEBES: Szabadságban élve (a). Este a kerthelyiségben: Lovasok (am). SZENTANNA: Az 1-es számú ügynök (l). PÉCSKA: Öreg banditák (sz). Este a kerthelyiségben: Az oszlop (r). ŞIRIA: Nők lesálláson (cs). VINGA: Három lépés a földön (l). BUTTYIN: Az igazgató (sz).

Televízió

9.00 TV-iskola. 10.00 Telex. 10.05 Enciklopédia (ismétlés). 10.45 Angelica Stoican énekel. 11.00 Ifjúsági filmmúzeum (ismétlés). 12.20 Ioana Ilian, Radu Tosz és Adrian Romcescu énekel. 12.50 52 hét, 52 kezdeményezés. 13.00 Híradó. 16.30—17.00 Románia kerékpáros-körversenye, IV. szakasz — közvetítés Kolozsvárról. 17.30 Orosz nyelvtanfolyam — összefoglaló (8.). 18.00 Telex. 18.05 Műsorismertetés. 18.10 Pályaválasztási tanácsadó. 18.40 A tengerparti folklórfesztivál — Gorj megye. 19.15 Hirdetések. 19.20. 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 TV-egyetem. 20.45 Színház — H. Ibsen A kis Eyolf című darabja. 22.25 24 óra.

Múzeum

Az Arad Megyei Muzeum, Enescu tér 1. szám, telefon 164-99, naponta — hétfő kivételével — 11—19 óra között tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: Az 1848-as forradalom őskori története képzőművészeti tárlat. Arad megyei népművészet.

Időszakos: Az Arad megyei tájegység története. Jelenkori román festészet. (Fórum terem).

Ismét szenvedtünk

UTA—Jiul 1:0 (0:0)

UTA stadion, mintegy 6 ezer néző. Vezette: Drăgulici Sever (Drobeta Turnu Severin) — Biriescu Ştefan és Boros Gyula (Temesvár). Csapatok: UTA: Iorgulescu — Bíró, Schepp, Pozsonyi, Popovits — Axente, Brosovszky, Domide (a 46. perctől Schwartz-Ghiţă) — Muntean, Kun II., Sima (a 63. perctől Trandafilon). JIUL: Gabriel — Niţu, Georgescu, Stoker, Dodu — Nagy, Libárdi, Mulţescu (az 55. perctől Stoichiţă) — Stan, Rozsnyai, Stoian (a 77. perctől Urmeş).

GÓLLÖVŐ: Brosovszky (84. p.).

SZÖGLETARÁNY: 8:2 (4:1).

LÖVÉSEK: 11:10 (kapura 4:4).

Lehangoló látványt nyújtottak az üresen tátongó lelátók, s elszomorító volt az is, hogy a nézők csak jelenlétükkel bizonyították hűségüket, a találkozó nagyrészében szótlanul szemlélték a játékot. A két csapat labdarúgói többnyire a pálya közepén sürögtek-forogtak az első negyedórában, a támadások zöme a tizenhatosok előtt elhalt. Az UTA támadott valamivel többet, a 15. percben Muntean remek beadása a gólhelyzetben lévő Kun II. feje felett csúszott el. A mérkőzés akciószegény voltára jellemző, hogy a Jiul a 20., az UTA pedig csak a 27. percben küldte kapura az első lövést. A vendégek néha tisztátalan eszközökkel állították meg az UTA támadásait, igyekeztek „semleges" területen tartani a labdát, ami az UTA középpályásainak a jóvoltából nagyrészt sikerült is. Csatársorunk alig-alig vétette észre magát, sőt, néha még a védők is heves szívdobogást okozó átadásokkal lepték meg egymást.

A MÁSODIK FÉLIDŐRE

is a közepesnél alacsonyabb szinvonal és a lanyha játék volt a jellemző. Az első percekben szinte semmi érdemleges nem történt a pályán, a tizenhatos környékére ritkán jutottak el a csapatok. A félidő első UTA-lövését Bíró küldte a (71. percben) Gabriel kapujára. Egy perc múlva Trandafilonról pattant az oldallécre a labda. A pontatlan átadások és beívelések, valamint a kezdetleges támadásszövési próbálkozások láttán néhány türelmét vesztett néző izetlen bekiabálásokkal „bátorította" a textilgyári fiúkat. Hat perccel a befejezés előtt aztán végre megszületett a győztes gól. **Muntean adott be, a lepattant labdát Brosovszky estében a hálóba kotorta: 1:0.**

Az UTA soványka győzelme megérdemelt, valamivel többet támadott ellenfelénél, de játéka bizonyítja, hogy a csapat még mindig a hullámvölgyben van. **Iorgulescu** ismét jól látta el feladatát, a hátvédsor tagjai közül **Popovits** tűnt a legmagabiztosabbnak (a kockázatos körömpaszszokról mindannyiuknak le kellene szokniuk), **Domide** lecserélése indokolt volt, a középpályások közül **Axente** bizonyult a legmozgékonyabbnak, **Brosovszky** szemfüles gólt rúgott. **Muntean** remekül kezdett, de később belegabalyodott a saját cseleibe. **Kun II-t** elbátortalanították a szabálytalan szerelések. A Jiulból **Nagy, Stoker** és **Rozsnyai** volt a legjobb. Drăgulici Sever becsületesen vezette a találkozót.

Befejezésül hadd szóljunk néhány szót a közönségről. Azt megértettük, hogy az UTA játéka nem tudta tűzbe hozni a nézősereget, s talán még azt is, hogy az álmos, néha unalmas játék nem késztette buzdításra a szurkolókat. De az már megrökönyödést okozott, hogy néhány „szurkoló", a csapat kinlódását, szenvedését látva, gúnyolni kezdte „kedvenceit". A kinevetés és a kifütyülés még inkább megnehezítette a piros-fehér csapat labdarúgóinak dolgát. Legyünk igényesek, de ha már segíteni nem tudunk, vagy nem akarunk, legalább ne ássuk még jobban alá a labdarúgók egyébként is alaposan megcsappant önbizalmát!

OROSZHEGYI KÁROLY

CFR-Vagonul—Székelyudvarhelyi Textil 3:2 (0:1)

CFR-Vagonul stadion, 2500 néző. Vezette: Cojocaru Gheorghe (Drobeta Turnu Severin) — Hajdú János (Karánsebes) és Erdős Gyula (Nagyvárad). CSAPATOK: CFR-VAGONUL: Suciu — Ardelean, Bermózer, Gáll, Cociuban — Babău, Gyenge, Platagă (az 52. perctől Leac) — Juhász, Kukla II., Cilian (a 46. perctől Dobai). TEXTIL: Lukács I. — Galambfalvi, Posea, Béres, Lukács II. — Bálint, Borbély (a 82. perctől Breazu), Széll — László I., Szávuly (a 22. perctől Vajna), László II.

GÓLLÖVŐK: Bermózer (75. p.), Juhász (81. p.) és Gyenge (85. p.), illetve Gáll — öngól (25. p.) és László I. (52. p.).

SZÖGLETARÁNY: 12:1 (8:1).

KIÁLLÍTVA: László II. (32. p.).

A sérült Gornea, Damian és Markovits nélkül felálló CFR-Vagonul csak nagy izgalmak árán tudta itthon tartani a két pontot. Az eredménytelen bajnoki rajt béklyót rakott a hazai csapat játékosainak lábára, hiába támadtak többet ellenfeleiknél, akcióikban nem volt kellő átgondoltság, a kapuk előtt pedig rengeteget hibáztak. A vendégek szerezték meg a vezetést, amikor Bálint szabadrúgása után a lyukas sorfalat érintve jutott a labda Suciu kapujába. (Csak mérkőzés után sikerült kinyomoznunk, hogy utóljára Gáll érintette a labda.) A 32. percben László II. ki akarta rúgni Suciu kezéből a labdát, de a kapust találta el, s a bíró — szerintünk kissé elhamarkodottan — kiállította a balszélsőt. Ebben a félidőben rengeteg fejetlen támadást és kapu előtti ügyetlenkedést mutattak be a hazai támadók. Az apró termetű, de eléggé technikás és fürge mozgású székelyudvarhelyi fiúk tíz emberrel játszva is okosabban szőtték akcióikat, mint az aradiak.

SZÜNET UTÁN

a Textil tovább növelte előnyét: Bálint faképnél hagyta az egész baloldali védelmet, lövését csak kiütni tudta Suciu és László I. közelről az üres kapuba helyezett. Ezután végre cserére szánták el magukat a CFR-Vagonul edzői, a 16 éves Leacot küldték be a nehézkesen mozgó Platagă helyére, s a kis szőke középpályás teljesen megváltoztatta a hazai együttes játékát. Remek labdákat adott társainak, és főleg neki, no meg az oroszlánként küzdő Bermózernek köszönhető, hogy végül 0:2-ről is győzni tudott a CFR-Vagonul. Előbb Bermózer únta meg a csatárok tehetetlenségét és fejelt gólt közelről, majd az ifjúsági korú Juhász lőtt eléggé éles szögből remek kapásgólt az alsó sarokba, 6 perccel a befejezés előtt pedig Gyenge a kapu torkából lőtte be a győzelmet jelentő gólt.

Izgalmakban és váratlan fordulatokban bővelkedő találkozót látott a szokatlanul nagyszámú közönség. Ismét bebizonyosodott, hogy az a csapat, amelyik az utolsó percig körömszakadtáig küzd, még a „sírból" is vissza tudja hozni az elveszettnek hitt mérkőzést. A találkozó hajrájában kicsikart győzelem egyrészt a CFR-Vagonul lelkes és meg-megújuló támadásainak, másrészt viszont a vendégek hibás védekező taktikájának köszönhető.

O. K.

Az újonc Nagykárolyi Victoria vezet a B osztályban

EZ VOLT

Temesvári CFR — Nagybányai Minerul 3:0 (2:0), Nagyváradi Olimpia — Vajdahunyadi Corvinul 0:0, Kudzsiri Metalurgistul — Kapnikbányai Minerul 3:0 (1:0), Lugosi Vulturii — UMT 1:0 (0:0), CFR-Vagonul — Székelyudvarhelyi Textil 3:2 (0:1), Szatmári Olimpia — FC Bihar 1:0 (1:0), Tordai Arieşul — Aninai Minerul 1:1 (0:0), Aranyosgyéresi Sodronyipar — Dévai Mureşul 2:0 (1:0), Besztercei Gloria — Nagykárolyi Victoria 1:1 (0:1).

EZ VAN

1. Victoria	4	3	1	0	7:2	7
2. Szatmári Olimpia	4	3	1	0	4:0	7
3. UMT	4	3	0	1	6:3	6
4. Sodronyipar	4	2	1	1	5:2	5
5. Vulturii	4	2	1	1	4:5	5
6. FC Bihar	4	2	0	2	7:4	4
7. Nagybányai Minerul	4	2	0	2	7:5	4
8. Nagyváradi Olimpia	4	1	2	1	5:4	4
9. Textil	4	2	0	2	5:5	4
10. Gloria	4	1	1	2	5:5	3
11. Mureşul	4	1	1	2	5:5	3
12. CFR-Vagonul	4	1	1	2	8:9	3
13. Corvinul	4	1	1	2	2:3	3
14. Arieşul	4	1	1	2	3:6	3
15. Kapnikbánya	4	1	1	2	6:9	3
16. Temesvári CFR	4	1	1	2	4:7	3
17. Aninai Minerul	4	1	1	2	3:8	3
18. Metalurgistul	4	1	0	3	3:7	2

EZ LESZ

Kapnikbányai Minerul — Dévai Mureşul, Nagykárolyi Victoria — Metalurgistul, FC Bihar — Székelyudvarhelyi Textil, Aninai Minerul — CFR-Vagonul, UMT — Corvinul, Gloria — Nagyváradi Olimpia, Nagybányai Minerul — Sodronyipar, Arieşul — Temesvári CFR, Szatmári Olimpia — Vulturii.

Már csak a Craiovai Universitatea és a Resical CSM veretlen az A osztályban

EZ VOLT

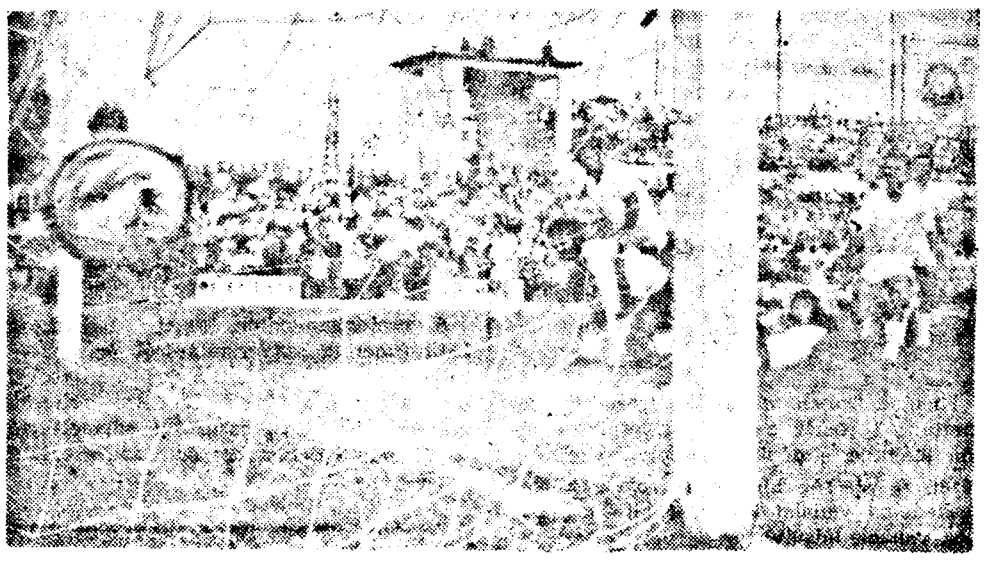
FC Argeş — ASA 4:2 (0:1), Iaşi-i Politehnica — Temesvári Politehnica 1:0 (0:0), Kolozsvári Universitatea — Craiovai Universitatea 0:1 (0:1), Steaua — Rapid 3:2 (2:0), Resicai CSM — Petrolul 5:1 (2:0), FC Konstanca — Steagul roşu 1:0 (0:0), UTA — Jiul 1:0 (0:0), Sportklub — Kolozsvári CFR 3:1 (1:1), Dinamo — Sportul studenţesc 0:3 (0:2).

EZ VAN

1. Craiovai Univ.	5	4	1	0	7:1	9
2. Resicai CSM	5	2	3	0	14:7	7
3. FC Konstanca	5	3	1	1	5:3	7
4. Sportul	5	3	0	2	10:3	6
5. FC Argeş	5	2	2	1	8:6	6
6. Iaşi-i Poli.	5	3	0	2	4:4	6
7. Steaua	5	2	1	2	9:7	5
8. Dinamo	5	2	1	2	9:8	5
9. Rapid	5	2	1	2	7:6	5
10. Kol. Univ.	5	2	1	2	5:4	5
11. Steagul roşu	5	2	1	2	4:4	5
12. Tem. Poli.	5	2	0	3	4:6	4
13. UTA	5	2	0	3	3:7	4
14. Sportklub	5	2	0	3	5:9	4
15. Petrolul	5	2	0	3	6:10	4
16. ASA	5	2	0	3	9:14	4
17. Kol. CFR	5	1	1	3	7:11	3
18. Jiul	5	0	1	4	3:9	1

EZ LESZ (szeptember 9)

Craiovai Universitatea — Sportul studenţesc, Resicai CSM — FC Konstanca, CFR — Rapid, Temesvári Politehnica — Kolozsvári Universitatea, Jiul — FC Argeş, Steaua — Iaşi-i Politehnica, Marosvásárhelyi ASA — Sportklub, Dinamo — Steagul roşu, Petrolul — UTA (ez a mérkőzés szombaton lesz).



Kelen Ferenc fotoriporterünk a gól utáni pillanatot örökítette meg. A földön fekvő Brosovszky aggódó szemmel néz a háló mélye felé tartó labda után, Georgescu középhátvéd pedig Ion Gabriel kapus hátán lovagolva, csodában reménykedik.

Tartalékcsapatok

UTA — JIUL 3:0 (2:0)

A Coman Liviu edzette utánpótláscsapat akár nagyobb arányban is győzhetett volna. UTA: Ziller — Simon, Matei, Bitea, Bogdan — Croitoru, Morar, Tisza (Roşca) — Cure, Vasilescu, Petrişor. Góllövők: Tisza, Vasilescu, Petrişor. Vezette: Vilcu Vasile (Drobeta Turnu Severin).

Röviden

MOSZKVA.

Moszkvában befejeződött az 56. férfi evezős Európa-bajnokság, amelyen e bajnokság hagyományainak megfelelően, más kontinensek sportolói is részt vettek.

Európa, az USA, Új-Zéland, Kanada stb. legjobb evezőseinek vetélkedőjében Románia sportolói kitűnően szerepeltek, s egy aranyérmet és egy bronzérmet nyertek. Az Európa-bajnoki címet kormányos nélküli kétevezősünk (Ilie Oanţă és Dumitru Grumezescu) szerezte meg.

Kézilabdás rajt — vereséggel

Teba—Segesvári Voinţa 13:14 (7:6)

Vasárnap megkezdődtek a B osztályú női kézilabda-bajnokság küzdelmei is. A második vonalba tavaly felkerült textilgyári együttes a Sportiskola pályán játszotta idei első mérkőzését, amelyet végül is nagy küzdelem után elvesztett. Haász, a Sportiskolától Pállal együtt átigazolt fiatal játékos lőtte a bajnokság első hazai gólját, s a Teba, ha nem túlságosan meggyőző játékkal is, egygólos előnnyel fordult. Szünet után is az aradi lányok játszottak jobban és eredményesebben, már 12:8 arányban vezettek (39. p.), amikor rákapcsolt a Voinţa, s a jobb erőnléttel rendelkező segesvári csapat lassan ledolgozta a hátrányát, kiegyenlített, s néhány másodperccel a befejezés előtt egy ellentámadás során belőtte a győztes gólt is. A Teba legalább döntetlent érdemelt volna, bár az erőnléti fogyatékosságok szünet után nagyon kiütköztek játékán. Kristóf Béla (Lugos) kitűnően vezette a találkozót, melyen a Teba a következő játékosokat foglalkoztatta: Páll, Vuia (1), Mihájlovics (1), Haász (7), Gafton, Oniga, Motelka (1), Bădin (3).

Román Kupa

A C osztályú labdarúgó-bajnokságban szereplő csapatok is bekapcsolódtak az 1973—74-es Román Kupa küzdelmeibe, így vasárnap nem rendeztek fordulót labdarúgásunk harmadik vonalában. Az Arad megyei csapatok eredményei: Aradi Foresta — Nagyszalontai Recolta 1:2 (1:1, 1:1). A nagyszalontaiak a 120. percben szerezték meg a továbbjutást jelentő győztes gólt. Szépfalu — Esztergapadgyár 0:5 (0:3), Dorobánci Törekvés — Constructorul Arad 1:1 (0:2), Tisa Nouă — Gloria 1:10 (1:2), Bihari Otelul — Sebesi Crişana 0:1 (0:1). Az utóbbi mérkőzésen Selejan (36. p.) rúgta a győztes gólt.

Az el nem kötelezett országok csúcsértekezlete

ALGÍR.

Az el nem kötelezett országok csúcsértekezletét megelőző miniszteri tanács hétfő délelőtt Abdelaziz Buteflika algériai külügyminiszter, az összejövetel elnöke elnökletével folytatta munkáját. Az ülés megnyitása után Zambia, Szomália és India külügyminisztere, majd Dudley Thompson, Jamaica Köztársaság miniszterelnöki kabinetjének államminisztere és Szam Muzsoma, a SWAPO küldötte mondott beszédet. A beszédek fő témája a dekolonizáció, a nemzetközi kapcsolatok demokratizálása, a természeti kincsek feletti szuverenitás, a még gyarmati igában lévő népek felszabadulásért, a neokolonializmus és az imperializmus ellen folyó harca volt. A szónokok kivétel nélkül hangsúlyozták, hogy az el nem kötelezett országoknak együttes akciókkal kell hozzájárulniuk a nemzetközi enyhüléshez, a béke és a biztonság erősítéséhez.

A miniszteri tanács ezután megkezdte az értekezlet napirendjének összeállítását. Több küldött szólalt fel. Az ülés elnöke javasolta, hogy fogadják el a napirendet úgy, ahogy az előkészítő bizottság javasolta, a függőben maradt kérdéseket pedig hagyják a gazdasági, illetve a politikai különbizottságra. A javaslatot több küldött támogatta, köztük Raul Roa Garcia, Kuba külügyminisztere és Milos Minics, Jugoszlávia Szövetségi Végrehajtó Tanácsának alelnöke, külügyminiszter.

A miniszertanács elfogadta az előkészítő bizottság által javasolt napirendet.

Az oldalt
TÓTH SÁNDOR szerkesztette

Genf

Megvizsgálták a képviselők javaslatait

Az európai biztonsági és együttműködési értekezlet koordináló bizottsága vasárnap részletesen megvizsgálta a bizottság különböző képviselőinek javaslatait arra vonatkozóan, hogyan ismertethetnék álláspontjukat a napirendi pontokkal kapcsolatban az értekezleten részt nem vevő mediterrán országok. Főleg a biztonság és a gazdasági kooperáció kérdéseivel kapcsolatos álláspont jöhet számba.

A koordináló bizottság hétfőn folytatta a kérdés vitáját.

Ünnepi nagygyűlés az augusztusi forradalom és a VDK kikiáltásának 28. évfordulója alkalmából

A hanoi Ba Dinh termében ünnepi nagygyűlést tartottak az augusztusi forradalom és Vietnam Demokratikus Köztársaság kikiáltása 28. évfordulója alkalmából — jelenti a VNA hírügynökség. Részt vett Ton Duc Thang, Vietnam DK elnöke, Le Duan, a Vietnami Dolgozók Pártja KB első titkára, Truong Chinh, a Vietnami Dolgozók Pártja KB Politbürójának tagja, a Nemzetgyűlés Állandó Bizottságának elnöke, Fam Van Dong, a Vietnami Dolgozók Pártja KB Politbürójának tagja, miniszterelnök, valamint más párt- és államvezetők. Úgyszintén részt vett Nguyen Huu Tho, a dél-vietnami NFF KB Elnökségének elnöke, Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormánya konzultatív tanácsának elnöke.

A nagygyűlést Truong Chinh nyitotta meg, majd Fam Van Dong mondott beszédet. Rámutatott, hogy a vietnami nép harcának és a nemzetközi közvélemény nyomásának köszönhetően az Egyesült Államok és a saigoni rezsim kénytelen volt teljesíteni a vietnami egyezménynek a VDK elleni légitámadások megszüntetésére, az amerikai és csatlóscsapatok Dél-Vietnamból való kivonására vonatkozó előírásait. Az USA és a saigoni adminisztráció azonban még mindig megszegi az egyezmény számos fontos előírását, s ezért a vietnami népnek és a nemzetközi közvéleménynek határozottan tovább kell küzdenie az egyezmény maradéktalan valóra váltásáért.

Fam Van Dong a továbbiakban áttekintette a VDK gazdasági és társadalmi életének helyreállításában elért eredményeket és a termelés gyors fejlesztésével és a lakosság jólétének növelésével kapcsolatos azonnali feladatokat.

A nagygyűlés részvevőit a dél-vietnami honfitársak nevében Nguyen Huu Tho üdvözölte.

Hivatalos közlemény Kurt Waldheim megbeszéléseiről

Kairóban hivatalos közleményt adtak ki a Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár és Anwar Szadat egyiptomi elnök, Mohamed Hasszan el Zayyat külügyminiszter és más egyiptomi hivatalos személyek közötti megbeszélésekről. A MEN hírügynökség által továbbított közlemény megállapította, hogy a megbeszélések központi kérdése az állandóan súlyosbodó közel-keleti helyzet volt. A felek áttekintették az ENSZ-főtitkár és különmegbizottja, Gunnar Jarring erőfeszítéseit a válság politikai, a Biztonsági Tanács 1967 novemberi határozata alapján történő rendezéséért. Ezzel kapcsolatban — hangzik a közlemény — Szadat elnök hangsúlyozta, hogy a világ államainak többsége elítélte az erőszakos területszerzést, és állást foglalt az izraeli csapatok kivonása és a palesztinai nép jogainak tiszteletben tartását szorgalmazó biztonsági tanácsi határozat mellett. Az egyiptomi elnök ismertette az ENSZ-főtikárral országának az a szándékát, hogy felszabadítja az összes megszállt arab területeket, és jogai visszaszerzéséig támogatja a palesztinai népet. Szadat elnök egyszersmind biztosította szoros együttműködési óhajáról a főtitkárt és különmegbizottját, hogy az Egyesült Nemzetek határozatának megfelelően igazságos rendezésre jussanak a Közel-Kelet kérdésében.

☆

A MEN hírügynökség beszámolt Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár kairói elutazása előtt tartott sajtóértekezletéről is. A főtitkár az értekezleten kijelentette, hogy véleménye szerint „a térségben őszintén óhajtják a békekötést". „Ezért — mondotta — remélem, hogy nagyobb távlatban eljutunk a közel-keleti konfliktus teljes és méltányos rendezéséhez".

A főtitkár kijelentette: hogy a helyzet rendezéséért tett erőfeszítések alapja továbbra is a Biztonsági Tanács 1967. novemberi 242. számú határozata marad.

A nemzeti egységkormány megalakításáért

VIENTIANE. — Fumi Vongvicitot, a Laoszi Hazafias Front KB elnökének teljhatalmú képviselőjét és a laoszi hazafias erőknek a két laoszi fél vientianei tárgyalásain részt vevő küldöttsége különtanácsosát Luang Prabangban fogadta Szri Szavang Vatthana király. A Kaoszan Patet Lao hírügynökség tájékoztatása szerint Fumi Vongvicit újból hangoztatta a hazafias erőknek a béke megvalósítására és a nemzeti megértésre irányuló óhaját, és különösen azt a kívánságát, hogy mielőbb írják alá a vientianei egyezmény jegyzőkönyvét, és ennek alapján hozzák létre az ideiglenes nemzeti egységkormányt és a nemzeti politikai konzultatív tanácsot. A laoszi király a maga részéről kifejezte azt az óhaját, hogy mielőbb vessenek véget a háborúnak és teremtsék meg a nemzeti egyetértést.

Legfrissebb híreink

Románia Szocialista Köztársaság argentínai nagykövetsége La Plataban, Buenos Aires tartomány közigazgatási székhelyén turisztikai fénykép- és plakátkiállítást rendezett.

A megnyitó alkalmából bemutatták a Vacanta în România, a Sighişoara és a Călugării című román turisztikai dokumentumfilmet. A rendezvény nagy sikert aratott.

A pakisztáni kormány állami ellenőrzés alá helyezi a tavalyi államosítási törvényben felsorolt külföldi ipari társaságokat — jelenti a pakisztáni rádió. A Fazal Elahi elnök és Zulfikar Ali Bhutto miniszterelnök által aláírt rendelet értelmében a kormány teljesen vagy részben átveszi a gazdasági kulcsszektorokban működő külföldi cégek részvényeit.

Megkezdte munkáját az ausztráliai alkotmányfelülvizsgáló bizottság. Az összejövetel első szakaszában megválasztják a munkaszerveket, és kijelölik a munkálatok vezérelveit.

Politikai hírmagyarázók szerint végleges javaslattervezet kidolgozása két-három évet vesz igénybe.

A kanadai vasúti szállítást még mindig nem állították teljesen helyre, bár a parlament szombaton sürgős törvényt fogadott el az 56 000 vasutas revendikatív akciójának megszüntetéséről.

Továbbra is **sztrájkőrségek** működnek a winnipegi és vancouveri kikötőben, valamint különböző városokban. Mintegy 18 000 vasutas folytatja a sztrájkot.

Hétfőn sajtóértekezletet tartottak a plovdivi nemzetközi vásár román pavilonjában. Nicolae Doljan, a pavilon igazgatója ismertette a román gazdaság sikereit és külön méltatta a gépipar elsődleges fejlesztését. A vásáron kiállító 26 román külkereskedelmi vállalat termékei között a gépek vannak túlsúlyban.

Az Amazonas nyugati vidékén eddig ismeretlen folyót fedeztek fel. A meg névtelen folyó hozzávetőleg 400 kilométer hosszú medrének átlagszélessége 250 méter és az Amazonas mellékfolyójába, a Solimoesbe ömlő Tapanaba folyik.

Abdel Szalam Zsallud miniszterelnök, a líbiai forradalmi parancsnokság tanácsának tagja sajtóértekezleten közölte, hogy a kormány a nyugati társaságok részvényeinek 51 százalékos államosítása nyomán az ország olajmezőinek legnagyobb részét ellenőrzi. Mint hangoztatta, egyelőre nem szándékoznak teljesen államosítani a kőolajtermelést, de ha a nyugati társaságok nem fogadják el az államosított részvények netto értéke alapján történő kártalanítást, akkor sor kerül teljes államosításra.

Az utóbbi 24 órában heves harcok voltak a kambodzsai Kompong Chamban, Pnom Penhtől mintegy 80 kilométerre. A hazafiak erősen támadták a repülőtér közelében lévő lonnolista csapatokat.

Közlemény szerint a Pnom Penht Kompong Som kikötővel összekötő 4. számú országút továbbra is a hazafiak kezén van.

A Skylab űrhajósai vasárnap 435 kilométeres magaságból lefényképezték Latin-Amerika, az Atlanti-óceán, Afrika, és Európa egy részét, és folytatták megfigyeléseiket.

Befejeződött a perui békeharcosok első országos összejövetele

A záródokumentum (límai nyilatkozat Latin-Amerika szuverenitásáról és békéjéről) elítéli mindazokat a próbálkozásokat, amelyek a Rio Grandetól délre elterülő országok haladása, gazdasági emancipációja, állami függetlensége és szuverenitása ellen irányulnak.

A perui békeharcosok szolidaritásukról biztosítják a chilei népet — hangzik a nyilatkozat — és hangsúlyozzák, hogy egész Latin-Amerika kötelessége megvédeni a Salvador Allende elnök vezette népi kormány politikáját.

Semmi új Dallasban? (XII.)

Igaza volt Teddynek? Igen is, meg nem is. Nem volt igaza, mikor a költekezésről beszélt. Nem állítható, hogy Jackie ne törekedett volna mindig az eleganciára. Mindig az Egyesült Államok vagy Franciaország legnagyobb divatcsarnokaiból öltözködött, de a ruhák árai aránylag szerények voltak, hiszen az üzleteket nagymértékben kielégítette az a tudat, hogy a világ egyik legismertebb asszonyának szállítják a ruhákat. Ez mindenképpen kitűnő reklám volt számukra. A Ladies' Home Journal című folyóirat divatrovatának egyik szerkesztője szenzációt keltett alábbi soraival: Jacqueline nem öltözik drágán, ellenben jól és főleg eredeti módon, míg a család többi hölgytagjai szintén eredeti módon, de rosszul öltözködnek.

A toilette-ügyeket félretéve, inkább arról kell beszélni, mi volt az alapja annak a bírálatnak, mellyel Teddy a gyermekek nevelésével kapcsolatban illette sógornőjét. Köztudott, hogy Jackie nagyon figyelmes anya, szigorú is, de ugyanakkor rajongva szereti gyermekeit. Caroline most 16, John-John 14 éves. Keveset beszéltek anyai tragédiájáról, harmadik gyermekének haláláról. Patricknak hívták, bizonyára az 1830-ban emigrált családfő emlékére. Jackie 1963 októberében szülte ezt a fiát. Nehéz szülés volt, komplikált sebészi beavatkozást tett szükségessé. Talán emiatt talán más okból, de a gyermek betegen jött a világra. A szülés után 24 órával az orvosok megnyugtatták Jackiet és Johnt, hogy Patrick életben marad. De rá 16 órára a gyermek meghalt. Jackiet, aki rossz állapotban volt, erős lelki sokk is érte a gyermek halála miatt. Az orvosok legkevesebb háromhónapos pihenést ajánlottak neki. Mégis, egy hónap múlva, jó egészségben és erőben érezte magát ahhoz, hogy elkísérje férjét a végzetes útra, a dallasi tragédia színhelyére.

Mialatt Robert-Bob Kennedy, akit már kiszemelt magának a sors, meleg szeretetet és vigaszt jelentett sógornője számára, és spontánul második apja igyekezett lenni gyermekeinek, Teddy természetellenesen távol tartotta magát Carolinetől és John-Johntól, s két-három év múlva nevelésük költségeit is felhánytorgatta, Jackie oroszlánanyaként védte gyermekeit, és nem óhajtotta többé látni sem Teddyt.

(Folytatjuk)

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 116 92, 130-67, 151-67, 146-74, 139 88. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Előfizetési ár: 40 lei